

L'ESSENTIEL POUR UN ÉTÉ RÉUSSI

THE ESSENTIALS
FOR A SUCCESSFUL SUMMER



BIENVENUE

WELCOME

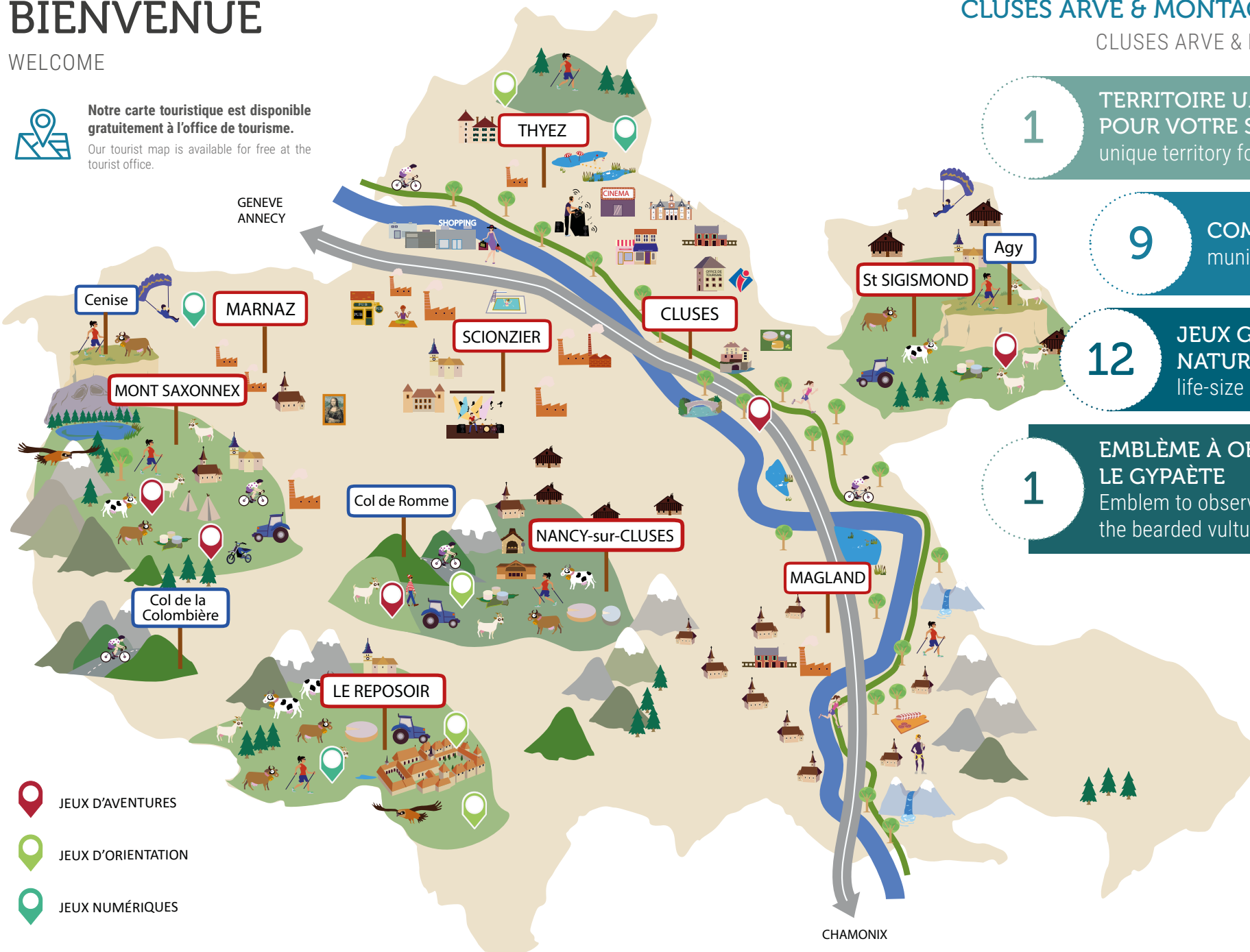


Notre carte touristique est disponible gratuitement à l'office de tourisme.

Our tourist map is available for free at the tourist office.

CLUSES ARVE & MONTAGNES C'EST

CLUSES ARVE & MOUNTAINS IS



1

TERRITOIRE UNIQUE
POUR VOTRE SÉJOUR
unique territory for your stay

9

COMMUNES
municipalities

12

JEUX GRANDEUR
NATURE
life-size games

1

EMBLÈME À OBSERVER :
LE GYPAÈTE
Emblem to observe :
the bearded vulture

-  JEUX D'AVENTURES
-  JEUX D'ORIENTATION
-  JEUX NUMÉRIQUES

AU PROGRAMME CET ÉTÉ

ON THE PROGRAM THIS SUMMER

P. 6
NOUVEAUTÉS
NEW FEATURES

P. 8
TOUS LES JEUX
ALL THE GAMES

P. 12
ACTIVITÉS FRAÎCHEUR
FRESH ACTIVITIES

P. 14
CHIC, IL PLEUT !
GREAT, IT'S RAINING !

P. 16
RANDONNÉES
HIKES

P. 18
RANDONNÉES ACCOMPAGNÉES
GUIDED HIKES

P. 19
ACTIVITÉS OUTDOOR
OUTDOOR ACTIVITIES

P. 22
TOUS À L'EAU
ALL IN THE WATER

P. 24
SPÉCIAL FAMILLES
SPECIAL FOR FAMILIES

P. 26
TOURISME DOUX
SUSTAINABLE TOURISM

P. 28
BIEN - ÊTRE
WELL-BEING

P. 30
RESTAURANTS
RESTAURANTS

P. 34
SPÉCIALITÉS
SPECIALITIES

P. 36
CIRCUITS COURTS
LOCAL DISTRIBUTION CHANNELS

P. 38
ARTISANS
CRAFTSMEN

P. 40
OÙ SORTIR ?
WHERE TO GO OUT ?

P. 42
CULTURE
CULTURE

P. 44
AGENDA
AGENDA

P. 46
DÉCOUVRIR LES ALENTOURS
DISCOVER THE SURROUNDINGS

P. 48
BOUTIQUE
SHOP

P. 50
NOTRE ÉQUIPE
OUR TEAM

P. 51
RESTEZ CONNECTÉ
STAY CONNECTED

LE BON PLAN Et PAM !

Le PAM ou le Pass Arve et Montagnes est de retour pour vous offrir un max d'activités gratuites ou à prix réduit sur tout notre territoire ! PAM, c'est un chéquier vendu à 30€ et désormais valable toute l'année. À l'intérieur, des coupons détachables qu'il vous suffit d'échanger avec le prestataire pour bénéficier de la réduction ou de la gratuité.

USEFUL TIPS PAM !

The PAM or the Arve et Montagnes Pass is back to offer you a maximum of free or reduced-price activities throughout our territory! PAM is a checkbook sold for 30€ and now valid all year round. Inside, detachable coupons that you just need to exchange with the service provider to benefit from the reduction or free.



Randonnée / Hike



P.16

Vélo / Bicycle



P.19

Luge 4 saisons
4-season rail sledge



P.21

Canis rando / Cani-hiking



P.25

Lecture / Reading



P.26

Yoga / Yoga



P.29

Dégustation / Tasting



P.34-35

Fromage / Cheese



P.36-37

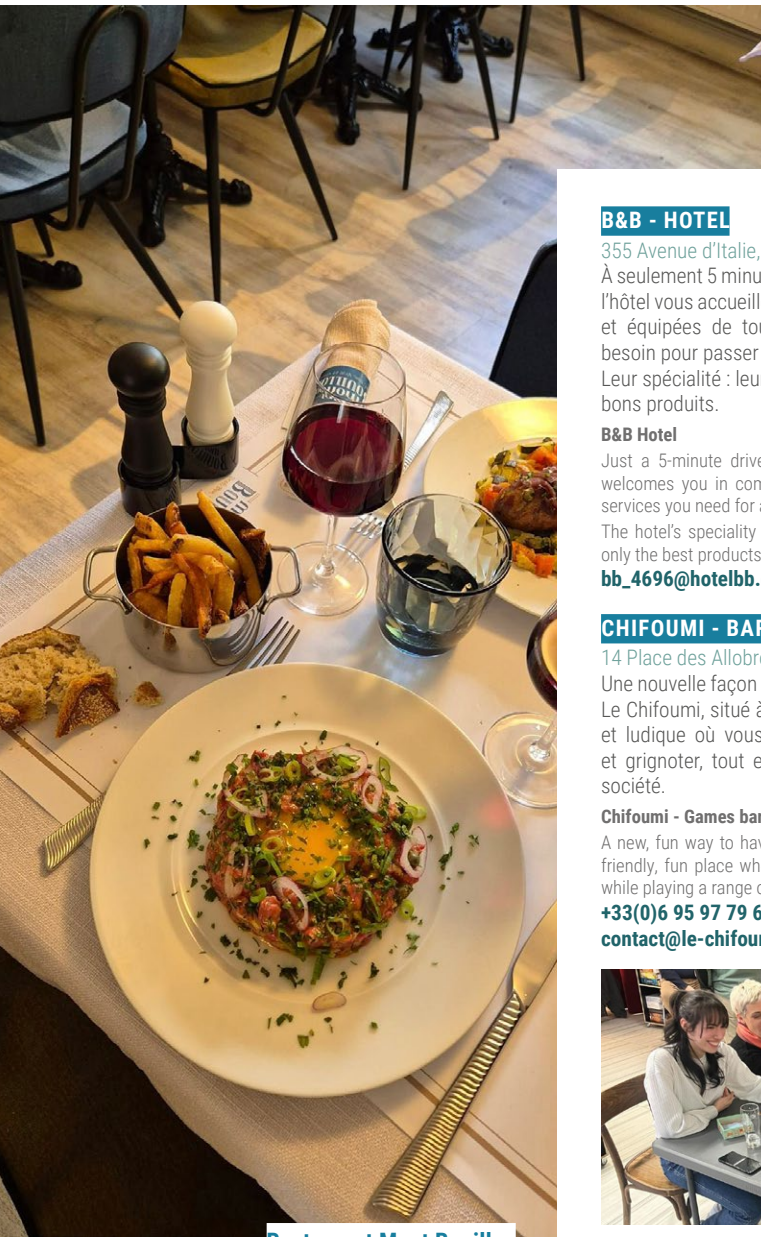
Tir à l'arc / Archery



P.44

LES NOUVEAUTÉS

NEW FEATURES



Restaurant Mont Bouillon

B&B - HOTEL

355 Avenue d'Italie, Cluses

À seulement 5 minutes en voiture de la gare de Cluses, l'hôtel vous accueille dans des chambres confortables et équipées de tous les services dont vous aurez besoin pour passer un bon séjour.

Leur spécialité : leur buffet petit-déjeuner avec que de bons produits.

B&B Hotel

Just a 5-minute drive from Cluses train station, the hotel welcomes you in comfortable rooms equipped with all the services you need for a pleasant stay.

The hotel's speciality is its breakfast buffet, which features only the best products.

bb_4696@hotelbb.com

CHIFOUMI - BAR À JEUX

14 Place des Allobroges, Cluses

Une nouvelle façon de boire un verre de façon ludique. Le Chifoumi, situé à Cluses, offre un espace convivial et ludique où vous pouvez à la fois boire un verre et grignoter, tout en jouant à de nombreux jeux de société.

Chifoumi - Games bar

A new, fun way to have a drink. Le Chifoumi, in Cluses, is a friendly, fun place where you can have a drink and a snack while playing a range of board games.

[+33\(0\)6 95 97 79 60](tel:+330695977960)

contact@le-chifoumi.fr



Chifoumi

FROMAGERIE DU NOYER

5 Place du Crétet, Cluses

La fromagerie s'installe à Cluses pour proposer à la fois des fromages locaux : Tomme Fermière, Abondance, Beaufort etc, mais aussi des fromages de toute la France. Et pour compléter l'apéro et le repas, vous y trouvez de la bonne charcuterie, une épicerie et des produits laitiers.

Cheese shop

The cheese dairy has set up shop in Cluses, offering local cheeses such as Tomme Fermière, Abondance and Beaufort, as well as cheeses from all over France. And to round off your aperitif and meal, you'll find fine charcuterie, groceries and dairy products.

[+33\(0\)4 50 80 12 16](tel:+330450801216)

contact@fromageriedunoyer.fr

LOCATION TROTTINETTES ÉLECTRIQUES

Plateau d'Agy

Cet été, le Centre Nordique d'Agy vous propose la location de trottinettes électriques tout-terrain. De quoi découvrir le plateau d'une manière amusante !

Electric scooter hire

This summer, the Centre Nordique d'Agy is offering you the chance to hire all-terrain electric scooters. A fun way to discover the plateau!

[+33\(0\)4 50 34 27 53](tel:+330450342753)

centrenordiqueagy@orange.fr

MJM CONCEPT - ARTISANAT

Route de la Motte, Saint-Sigismond

Julien et Mélanie ont chacun leur spécialité. Julien est artisan coutelier, il confectionne ses couteaux à la main, de la lame à l'assemblage du manche. Quant à Mélanie, elle est créatrice de bijoux en bois de tilleul qu'elle dessine elle-même. Foncez leur rendre visite !

MJM Concept

Julien and Mélanie each have their own speciality. Julien is an artisan cutler, making his knives by hand, from the blade to the handle. Mélanie, meanwhile, designs her own limewood jewellery. Come and visit them!

[+33\(0\)6 83 71 31 00](tel:+330683713100)

Facebook : [Mjmconcept Hautesavoie](https://www.facebook.com/mjmconcept)



MJM Concept

MONT BOUILLON - RESTAURANT

19 Route de Bellegarde, Magland

Mont Bouillon, c'est une cuisine traditionnelle française, faite-maison, préparée à partir de produits frais du marché. Cet été, dégustez votre assiette en terrasse, dans le jardin du restaurant, avec un superbe panorama entre montagnes et nature.

Mont Bouillon - restaurant

Mont Bouillon is all about traditional, homemade French cuisine, prepared using fresh market produce.

This summer, enjoy your meal on the terrace, in the restaurant's garden, with a superb panorama of mountains and nature.

[+33\(0\)4 50 21 00 85](tel:+330450210085)

contact@montbouillon.fr

TROC TON FROC - FRIPERIE

200 Route de Brison, Mont-Saxonnex

Dans un but écologique et dans une ambiance conviviale, venez déposer un vêtement et repartez avec un autre. Vous n'avez pas de vêtements à déposer ? Vous pouvez également flâner entre les portants et achetez, à moindre coût, de nouvelles pépites pour votre garde robe.

Troc Ton Froc - second-hand shop

In a friendly, environmentally-friendly atmosphere, come and drop off one item of clothing and leave with another.

Don't have any clothes to drop off? You can also browse the racks and buy new items for your wardrobe at a lower price.

[+33\(0\)6 07 91 65 80](tel:+330607916580)



Troc ton froc

TROTTINETTES ÉLECTRIQUES

Mont-Saxonnex

Un moyen plus fun pour randonner : la trottinette électrique tout-terrain ! Arpentez les chemins du Mont-Saxonnex avec Alexandre, votre moniteur. Activité accessible à partir de 14 ans.

Electric scooter

A more fun way to hike: the all-terrain electric scooter! Take to the trails of Mont-Saxonnex with Alexandre, your instructor. For those aged 14 and over.

[+33\(0\)6 07 18 17 95](tel:+330607181795)

2rouesplusloin@gmail.com

UN TERRAIN DE JEUX À CIEL OUVERT

AN OPEN-AIR PLAYGROUND



L'œuf de Plume la gypaète - Le Reposoir

Garder son âme d'enfant, c'est très important ! Pour retrouver ce goût de liberté et d'insouciance, nous avons créé 12 jeux adaptés à tous ! Partez à l'aventure et découvrez notre magnifique territoire d'un point de vue unique en Auvergne Rhône-Alpes.

Keeping your child soul is very important! To find this taste of freedom and carelessness, we have created 12 games suitable for all ! Go on an adventure and discover our beautiful territory from a unique point of view in Auvergne Rhône-Alpes.

JEUX NUMÉRIQUES

Suivez le personnage principal sur une tablette ou sur votre téléphone, il vous aidera à trouver votre route.

Follow the main character on a tablet or on your phone, he'll help you find your way.

LE SECRET DU REPOSOIR

Le Reposoir

Embarquez dans une aventure unique et immersive à ciel ouvert, guidés par une tablette. Vous êtes les compagnons de Jean d'Espagne et devez l'aider à combattre les forces obscures et percer le secret du Reposoir. 2 parcours possibles.

De mai à septembre. Dès 8 ans.

Embark on a unique and immersive open-air adventure, guided by a tablet. You are the companions of John from Spain and must help him to fight the dark forces, and pierce the secret of the Reposoir. 2 possible routes.

From May to September. From 8 years.

ÉLISABETH LAURELOT, L'AVENTURIÈRE DU TEMPS

Saint-Sigismond

Aidez l'apprentie Elisabeth Laurelot à retrouver son maître Claude Joseph Ballaloud, horloger et mécanicien de génie, disparu au cours d'une erreur de paramétrage de sa machine à voyager dans le temps...

De 8 à 99 ans.

Help apprentice Elisabeth Laurelot find her master Claude Joseph Ballaloud, a genius watchmaker and mechanic who disappeared when his time machine was wrongly set up...

8 to 99 years old.

8€ ou 12€ / Pers.

15€ / famille

Aussi en / also in:

ÉRINA, L'ÉPOPÉE DE CARTHAGE

Thyez

Au 11^{ème} siècle avant Jésus-Christ. Vous êtes membre de la tribu des Ceutrons et vous décidez de vous rallier à Érina qui mènera l'attaque contre les envahisseurs.

De 8 à 99 ans.

In the 3rd century BC. as a member of the Ceutron tribe, you decide to join forces with Erina, who will lead the attack against the invaders.

8 to 99 years old.

RAOUL, PETIT DIABLE MARNEROT

Marnaz

Suivez Raoul à la découverte du patrimoine de Marnaz. Son image de cancre dans le village l'agace. Pour se venger, il va jouer un tour à tout le monde. Comme une chasse au trésor, il a laissé des indices : à vous d'être plus malin que lui et de trouver ce qu'il cache !

De 7 à 99 ans.

Follow Raoul as he discovers Marnaz's heritage. His image as the village dunce annoys him. To get even, he's going to play a trick on everyone. Like a treasure hunt, he's left clues: it's up to you to outsmart him and find out what he's hiding!

7 to 99 years old.

12€ / pers.

8€ / famille

Erina et l'Épopée de Carthage - Thyez



PARCOURS D'ORIENTATION

5€ / famille

À l'aide d'un livret de jeux, retrouvez les balises cachées.

With the help of a game booklet, find the hidden beacons.

CACHE-CACHE ANIMAUX

Le Reposoir

Félicien, le petit chien a besoin de l'aide des enfants pour retrouver les animaux de la ferme qui se sont cachés dans le village. Retrouvez-les avant que son maître ne le découvre !

De 2 à 5 ans.

Félicien, the little dog, needs the children's help to find the farm animals hiding in the village. Find them before his master finds out!

2 to 5 years old.

L'ŒUF DE PLUME LA GYPAÈTE

Le Reposoir

À vous de tout mettre en œuvre pour retrouver l'œuf de Plume ! Sur la piste du voleur, vous partirez dans le village du Reposoir à la recherche des 14 balises.

De 5 à 9 ans.

It's up to you to do everything you can to find Plume's egg! Follow the thief's trail through the village of Le Reposoir in search of 14 markers.

5 to 9 years old.

À L'AVENTURE AVEC ROSALIE

Nancy-Sur-Cluses

Partez à la découverte du joli village de Romme avec Rosalie, la mascotte de nos montagnes. Les 8 balises cachées vous permettront de découvrir le mot mystère.

De 7 à 12 ans.

Discover the pretty village of Romme with Rosalie, our mountain mascot. The 8 markers hidden will help you discover the mystery word.

7 to 12 years old.

LILA & LÉON, LES P'TITS AVENTURIER THYLONS

Thyez

Lancez-vous dans l'aventure sur la base de loisirs de Thyez avec Lila & Léon ! À vous de repérer les balises !

De 4 à 99 ans.

Discover the Thyez leisure park with Lila & Léon! It's up to you to spot the markers!

4 to 99 years old.

UN TERRAIN DE JEUX À CIEL OUVERT

AN OPEN-AIR PLAYGROUND



La Fée-Buleuse - Romme

JEUX D'AVENTURES

À l'aide d'une carte et d'un kit de jeu ! Recherchez des indices pour venir à bout des missions qui vous seront confiées. Chasses aux trésors, géocaching, enquête policière, c'est à vous de jouer !

With the help of a card and a game kit ! Look for clues to overcome the missions that will be entrusted to you. Treasure hunts, geocaching, police investigation, it's up to you !

LA FÉE-BULEUSE AVENTURE ABRACADABRANTESQUE

Col de Romme/Nancy-sur-Cluses

Les fées de la forêt enchantée te souhaitent la bienvenue dans leur petit village de Romme... Zut ! Depuis quelques temps, elles sont toutes tournéboulées... la Fée Brile n'ose plus mettre un peton dehors et la Fée Braize n'a plus le goût de se mettre derrière ses marmites.

15€/ famille

Fichtre, mais que se passe-t-il ? Ici, au village, personne ne sait ce qui les tourmente mais quelque chose ne tourne pas rond... Les fées t'attendent de pied ferme. Alors, ne perds plus de temps !

De mai à septembre. Pour les apprentis magiciens de 6 à 99 ans.

The fairies of the enchanted forest welcome you to their small village of Romme... Heck ! For some time, they are all tournéboulées... la Fairy Brile no longer dares to put a peton outside and the Braize Fairy no longer has the desire to get behind her pots.

Fichtre, but what's going on ? Here in the village, no one knows what torments them but something is wrong... the fairies are waiting for you. So don't waste any more time !

From May to September. For apprentice magicians aged 6 to 99.

LE CAVALIER MAUDIT

Cluses/Châtillon-sur-Cluses

Expérimentez le géocaching ! Vous êtes le héros de cette chasse au trésor. Vous retrouverez des boîtes nommées « géocaches » contenant des objets magiques en vous servant d'une localisation GPS et d'indices. Vous relèverez 6 épreuves avant de combattre le Cavalier Maudit...

De mai à septembre. Dès 7 ans.

Experience Géocaching ! You are the hero of this treasure hunt. You will find boxes named « geocaches » containing magical objects using a GPS location and clues. You will face 6 trials before fighting the Cursed Rider...

From May to September. From 7 years.

Aussi en / also in:

15€/ famille

LE MYSTÈRE DE LA MONTRE

Mont-Saxonnex

Marchez sur les pas de Marcel, jeune paysan horloger, qui a conçu une montre mystérieuse au début du siècle. Sa volonté ? Stopper la marche du temps pour faire exister à jamais son amitié avec son gypaète. Y est-il parvenu ? À vous de le découvrir avec l'aide de Rosalie la gypaète.

De mai à septembre. Dès 7 ans.

Follow in the footsteps of Marcel, a young peasant watchmaker who designed a mysterious watch at the beginning of the century. His will? Stop the march of time to make his friendship with his vulture exist forever. Did he succeed? It's up to you to discover it with Rosalie's help.

From May to September. From 7 years.

Aussi en / also in:

15€/ famille

Du Rififi au pays des copeaux - Cluses



DU RIFIFI AU PAYS DES COPEAUX

Cluses

Le décolleteur Anatole Courtepointe s'est fait dérober un dessin technique et des prototypes de pièces top secrets. Le vol semble parfait. Aucun indice n'a été laissé sur place. Mais c'était sans compter sur l'inspecteur Philibert Chappolion. Munissez-vous de son carnet d'enquête et partez à travers Cluses à la recherche d'indices disséminés dans la ville.

Toute l'année. De 8 à 15 ans.

Anatole Courtepointe, working in screw-cutting, has been robbed of a technical drawing and prototypes of top secret pieces. The robbery seems perfect. No clue was left behind. But that was without counting on Inspector Philibert Chappolion. With his investigation notebook, go through Cluses and look for the hidden clues.

All year round. From 8 to 15 years.

4€/ famille

La Cavalier Maudit - Cluses



CONSULTEZ NOS JEUX

CONSULT THE GAMES



JEUX CULTURELS

C'est au musée de l'horlogerie et du décolletage de Cluses que vous pourrez vous essayer à différents jeux et visites théâtralisées.

It is at the Cluses watchmaking and turning museum that you can try out different games and theatrical visits.

VOYAGE DANS LE TEMPS

Êtes-vous prêt à remonter le temps ? En visitant le musée, venez élucider les énigmes et percer les mystères de la mesure du temps depuis l'antiquité jusqu'à nos jours. livret de jeu à retirer à l'accueil du musée.

1€/ Livret jeu Game notebook

Dès 10 ans.

Are you ready to go back in time ? By visiting the museum, come to elucidate the enigmas and unravel the mysteries of the measurement of time from Antiquity to the present day. Game booklet to be collected at the museum reception.

From 10 years.

DRAME AU MUSÉE

En voulant réparer la plus belle montre du musée, notre horloger Barnabé a perdu une toute petite pièce. Il doit en refaire une nouvelle mais il ne sait plus comment elle s'appelle ! Venez aider Barnabé à retrouver le nom de cette pièce car sans elle, notre montre ne marchera plus jamais ! Livret à retirer à l'accueil du musée.

1€/ Livret jeu Game notebook

Dès 7 ans.

In order to repair the most beautiful watch in the museum, our watchmaker Barnabé lost a very small piece. He must make a new one but he no longer knows what it is called! Come help Barnabas to find the name of this room because without it, our watch will never work again!

Booklet to be taken at the reception of the museum.

From 7 years.

LA FAILLE

L'école d'horlogerie de Cluses est victime d'un odieux sabotage : l'une des horloges a été trafiquée, provoquant une faille spatio-temporelle ! Le directeur, Charles Poncet, vous met au défi de résoudre cette affaire grâce à sa machine à remonter dans le temps. Réservation obligatoire.

Dès 11 ans.

The clock-making school in Cluses has been the victim of a dastardly act of sabotage: one of the clocks has been tampered with, causing a rift in space and time! The headmaster, Charles Poncet, challenges you to solve the case using his time machine. Booking essential.

From 7 years.

+33(0)4 50 96 43 00

musée@2ccam.fr

ACTIVITÉS FRAÎCHEUR

FRESH ACTIVITIES



Partie de pêche à Magland
Fishing in Magland

**Un épisode caniculaire est vite arrivé et on ne dit pas non à un peu de fraîcheur !
Voici nos idées pour vous mettre à l'abri des chaleurs.**

A heatwave can come quickly, and we're not going to say no to a bit of fresh air!

Here are our ideas for keeping out the heat.

LES PIEDS DANS L'EAU

Barboter dans l'eau ou se tremper les pieds, il n'y a rien de plus agréable quand on a chaud.

Alors foncez pour une baignade aux lacs de Thyez, ou pour une partie de pêche dans les lacs de Magland.

Feet in the water

There's nothing more pleasant than splashing around in the water or getting your feet wet when it's hot.

So go for a swim in the Thyez lakes, or a fishing trip in the Magland lakes.

UNE SÉANCE DE CINÉMA

Profitez d'une salle climatisée pour regarder le nouveau dessin-animé ou le dernier film à l'affiche. Un siège confortable, du pop corn, une boisson fraîche et c'est parti pour un bon divertissement.

A cinema session

Take advantage of an air-conditioned cinema to watch the latest cartoon or film. A comfortable seat, some popcorn, a cold drink and off you go for some good entertainment.

info@cinemonde.fr

MIAM, UNE GLACE RAFRAÎCHISSANTE !

Plutôt que de fondre au soleil, quelle meilleure sensation que de manger une bonne glace vanille pistache !

Foncez chez Zanin, vous ne serez pas déçus.

Yum, a refreshing ice cream!

Rather than melting in the sun, what better feeling than eating a delicious vanilla pistachio ice cream!

Go to Zanin, you won't be disappointed.

+33(0)4 50 54 32 39

zanin@zaninchocolatier.fr



Glace / Ice Cream

UN INSTANT CULTURE À LA MÉDIATHÈQUE

Une échappatoire en cas de forte chaleur : la médiathèque. C'est un endroit parfait pour se divertir et lire des livres dans une ambiance calme et conviviale.

Rendez-vous à la médiathèque de Scionzier pour toute l'offre culturelle à la fraîcheur de la clim' !

A moment of culture at the media library

An escape in the heat of the day: the media library. It's the perfect place to have fun and read books in a calm, friendly atmosphere.

Go to the Scionzier media library, it's air-conditioned!

+33(0)4 50 98 19 28

contact.mediathèque@scionzier.fr

Médiathèque de Scionzier

Scionzier media library



Le Carmel du Reposoir



Le Reposoir

UNE VISITE DU CARMEL DU REPOSOIR

Visiter le Carmel du Reposoir quand il fait chaud est une superbe idée : ses murs en pierre gardent la fraîcheur pour notre plus grand bonheur.

Ancienne chartreuse du XII^{ème} siècle, découvrez ce lieu sacré, bercé par le temps suspendu.

A visit to the Carmel du Reposoir

A visit to the Carmel du Reposoir on a hot day is a superb idea: its stone walls keep the air cool, much to our delight.

A former Carthusian monastery dating back to the 12th century, this is a sacred place where time stands still.

UNE PETITE MARCHÉ À L'OMBRE DES ARBRES

Profitez de la fraîcheur naturelle des balades sous les arbres : un compromis pour être au frais et en pleine nature.

On vous conseille :

- L'Alpage de la Biolle, à Marnaz
- Le lac Bénit depuis le parking du Bété, à Mont-Saxonnex,
- Le tour de la Tête de Romme, à Nancy-Sur-Cluses
- Le panorama du Chevrans depuis Saint-Sigismond.

A short walk in the shade

Take advantage of the natural coolness of walks under the trees: a compromise between being cool and being in the heart of nature.

We recommend :

- The Alpage de la Biolle, in Marnaz,
- Lac Bénit from the Bété car park, Mont-Saxonnex,
- Tour of the Tête de Romme, Nancy-Sur-Cluses
- The Chevrans panorama from Saint-Sigismond.



**DÉCOUVREZ TOUTES CES
FRAÎCHES BALADES SUR
L'APPLICATION**

DISCOVER ALL THESE FRESH
WALKS ON THE APP

CHIC, IL PLEUT !

GREAT, IT'S RAINING !

Le mauvais temps ? Même pas peur ! C'est l'excuse parfaite pour une journée tranquille à faire les boutiques, visiter, bouquiner ou encore voir un film. Besoin d'idées ? On est là pour ça !

Bad weather? It doesn't scare us ! It's the perfect excuse for a great day shopping, visiting, reading or watching a movie. Need ideas? That's why we're here !

ACTIVITÉS

JUST JUMP

369 rue des Abeilles, Marnaz

Trampoline parc avec parcours ninja et cardio wall. Profitez-en seul, en famille ou entre amis!

Trampoline park with ninja course and cardio wall. Enjoy alone, with family or friends!

+33(0)6 31 02 97 82

justjump@outlook.fr

CHIFOUMI

14 Place des Allobroges, Cluses

Installé au cœur de Cluses, ce bar à jeux associatif est la place to be pour des moments de fun en famille ou entre amis.

Located in the heart of Cluses, this bar with associative games is the place to be for fun moments with family or friends.

+33(0)6 95 97 79 60

contact@le-chifoumi.fr

CENTRE AQUATIQUE INTERCOMMUNAL

80 rue Carnot, Cluses

Centre nautique en intérieur avec bassin sportif de 25m, bassin ludique, pataugeoire et toboggan. Idéal pour petits et grands !

Indoor nautical center with 25m sports pool, fun pool, paddling pool and slide. Ideal for young and old!

+33(0)4 50 98 20 50

sports@2ccam.fr

CINÉ CLUSES

110 chemin de l'Épinette, Cluses

Journée pluvieuse ? C'est parfait pour une séance de cinéma. Avec ses 3 salles et sa programmation variées, le cinéma vous accueille tous les jours.

Rainy day? It's perfect for a movie. With its 3 theatres and varied programming, the cinema welcomes you every day.

info@cinemonde.fr

ATELIERS

Et si vous vous essayiez à la poterie ? Des ateliers sont proposés par deux artisans du territoire.

Why not try your hand at pottery? Workshops are offered by two local artisans.



Fabienne Paire

POTERIE FABIENNE PAIRE

170 route d'Alloup, Mont-Saxonnex

+33(0)6 21 43 43 25

POTERIE ANNIE BALDAS

33 Rue du Crétet, Scionzier

+33(0)6 08 96 85 86

BIBLIOTHÈQUES / MÉDIATHÈQUES

MÉDIATHÈQUE DE CLUSES

1325 Avenue Georges Clémenceau, Cluses

Espace de détente, d'amusement, d'écoute, la médiathèque est ouverte à tous. La lecture et la recherche d'informations sont gratuites.

The media library is open to everyone. Reading and finding information are free of charge.

+33(0)4 50 98 97 63

mediatheques@cluses.fr

BIBLIOTHÈQUE DE MAGLAND

100 place de l'église, Magland

La bibliothèque de Magland vous propose toute l'année des animations variées pour tous les publics.

The Magland library offers varied activities all year round for all audiences.

+33(0)4 50 89 00 95

bmagland@magland.fr

BIBLIOTHÈQUE DE MARNAZ

112 rue des Berges, Marnaz

La bibliothèque municipale est un lieu de rencontre et d'échange dans un esprit de convivialité au sein de la commune. Elle met à votre disposition ses collections variées pour satisfaire petits et grands.

The media library is open to everyone. Reading and finding information are free of charge.

+33(0)4 50 91 71 46

bibliotheque@marnaz.fr

BIBLIOTHÈQUE DE MONT-SAXONNEX

1^{er} étage de l'école - Rue de la Gorge du Cé, Mont-Saxonnex

La bibliothèque de Mont Saxonnex vous propose de consulter ses documents librement sur place.

The Mont Saxonnex library allows you to consult its documents freely on site.

+33(0)4 50 96 97 44

bibliotheque@mont-saxonnex.fr

BIBLIOTHÈQUE DU REPOSOIR

59 chemin de Fréchet, Le Reposoir

La bibliothèque «Point à la ligne» vous propose des livres pour petits et grands ainsi que de nombreuses animations.

The "Point à la ligne" library offers books for young and old as well as numerous activities.

+33(0)6 59 76 75 32

bibliotheque.reposoir@gmail.com

MÉDIATHÈQUE DE SCIONZIER

5 rue du Foron, Scionzier

La consultation sur place est libre, gratuite et ouverte à tous. N'hésitez pas à vous adresser aux bibliothécaires pour vous orienter ou vous conseiller dans vos choix.

The on-site consultation is free, free and open to all. Do not hesitate to ask the librarians for guidance or advice in your choices.

+33(0)4 50 98 19 28

mediatheque@scionzier.fr

MÉDIATHÈQUE ET LUDOTHÈQUE DE THYEZ

121 rue de la Roselière, Thyez

Un endroit idéal pour venir s'occuper l'esprit. Pour les beaux jours, des salons de jardin sont installés sur la terrasse pour savourer au mieux la lecture.

A perfect place to come and take care of the mind. For sunny days, garden lounges are installed on the terrace to enjoy the best reading.

+33(0)4 50 98 14 96

mediatheque@mairie-thyez.fr

+33(0)4 50 54 35 73

ludotheque@mairie-thyez.fr

SHOPPING

ZONE COMMERCIALE DU VAL D'ARVE

415 rue César Vuarchex, Scionzier

Vous prévoyez un moment shopping ? Rendez-vous à la Zone commerciale du Val d'Arve pour faire le tour des magasins de sports, chaussures, mode, optique.

Planning a shopping trip? Go to the Commercial Zone of Val d'Arve to go around sports shops, shoes, fashion, optics.

VISITES

MICRO-FOLIE

140 Avenue du Mont-Blanc, Marnaz

La Micro-folie, c'est un musée numérique gratuit. Chaque mois, une thématique est mise en avant avec des œuvres particulières, issues des plus grands musées nationaux. Vous y trouverez aussi un café ludique, un espace de réalité virtuelle et un FabLab.

La Micro-folie is a free digital museum. Each month, a theme is highlighted with particular works from the largest national museums. You will also find a fun café, a virtual reality space and a FabLab.

+33(0)4 50 98 35 05

microfolie@marnaz.fr

MUSÉE DE L'HORLOGERIE ET DU DÉCOLLETAGE

100 place du 11 Novembre, Cluses

Retour dans le passé au musée de l'horlogerie et du décolletage de Cluses. Au fil des salles, découvrez l'évolution de l'horlogerie et du décolletage. Profitez de visites libres, guidées ou encore théâtralisées.

Back in time at the Cluses Museum of Watchmaking and Turning. Discover the evolution of watchmaking and turning. Enjoy free, guided or theatrical tours.

+33(0)4 50 96 43 00

musee@2ccam.fr

LA NATURE COMME NULLE PART AILLEURS

NATURE LIKE NOWHERE ELSE

La nature est pleine de surprises. Une des nombreuses solutions pour apprécier de beaux moments de sérénité au cœur de nos montagnes c'est la randonnée ! Calme, paysages grandioses et grand bol d'air, cet été va vous ressourcer.

Le topo randos est en vente dans nos bureaux d'accueil ou sur notre boutique en ligne.

Nature is full of surprises. One of the many solutions to enjoy beautiful moments of serenity in the heart of our mountains is hiking! Calm, grandiose landscapes and a large bowl of fresh air, this summer will recharge your batteries.

The hiking book is available in our offices or for sale on our online webshop.



LES ESPACES NATURELS SENSIBLES

Nous avons 3 Espaces Naturels Sensibles sur notre territoire : le Lac Bénit, le Plateau de Cenise et l'Alpage de Peyre. L'accès y est autorisé mais il est important de les préserver. Pour protéger leurs faunes et leurs flores, veillez à bien rester sur les sentiers, à ne pas vous baigner, à ne pas faire trop de bruit et à bien repartir avec vos déchets.

We have 3 Sensitive Natural Areas on our territory : Lake Bénit, the Plateau de Cenise and the Alpine pasture of Peyre. Access is authorized but it is important to preserve them. To protect their animals and their flowers, make sure to stay on the trails, don't swim in the alpine lakes, don't make too much noise and go home with your garbage.

ZOOM SUR...

Une vingtaine de randonnées sont disponibles sur l'application gratuite. Une offre d'activités outdoor pour tous.

Around twenty hikes are available on the free application. A range of outdoor activities for everyone.



BIEN S'ÉQUIPER AVANT DE PARTIR

WHERE TO BUY MY MOUNTAIN EQUIPMENT ?

DÉCATHLON

À 3 km de Cluses / 3 km from Cluses
Zac Val d'Arve, Rue César Vuarchex, Scionzier
+33(0)4 50 47 92 70

INTERSPORT

19 rue Jumel, Cluses
+33(0)4 50 98 31 15

SPORT 2000

À 3 km de Cluses / 3 km from Cluses
8 rue des Chasseurs, Scionzier
+33(0)4 50 89 32 08

À DÉCOUVRIR...

TO DISCOVER...

UNE NATURE SAUVAGE ET PRÉSERVÉE

WILD AND PRESERVED NATURE

Vous recherchez le silence, le calme, des paysages à couper le souffle dans un cadre enchanteur ?

Notre territoire regorge d'endroits magnifiques. Partez à l'aventure et sillonnez les itinéraires balisés. Sur cette page, nous vous donnons quelques-uns de nos itinéraires balisés préférés et nous vous expliquons pourquoi il ne faut pas passer à côté !

Are you looking for silence, calm, breathtaking landscapes in an enchanting setting? Our territory is full of magnificent places. Set off on an adventure and follow the marked routes. On this page, we give you some of our favorite hikes and we explain why you shouldn't miss them!

• LAC BÉNIT

Une belle rando familiale pour rejoindre ce superbe lac au pied des imposantes falaises du massif du Bargy. Comptez environ 1h15 de marche pour y accéder. Des tables sont à votre disposition pour manger un morceau au bord de l'eau. Accordez-vous une pause fraîcheur à la buvette.

A beautiful family hike to reach this beautiful lake nestled at the foot of the imposing cliffs of the Bargy mountain range. It takes about 1h15 to get there. Tables are available for you to eat. Treat yourself to a cool break at the Benit Lake snack bar.

• BOUCLE TOUVIÈRE - CARONIÈRE

Une randonnée idéale en cas de forte chaleur, son itinéraire est principalement en sous bois. Vous bénéficierez de très belles vues sur les toits du monastère (La Chartreuse du Reposoir) et les sommets environnants.

An ideal hike in case of high heat, its route is mainly in the woods. You will benefit from very beautiful views of the roofs of the monastery (La Chartreuse du Reposoir) and the surrounding peaks.

Famille au Plateau d'Agy Family stroll in Agy



• FIMALOZ

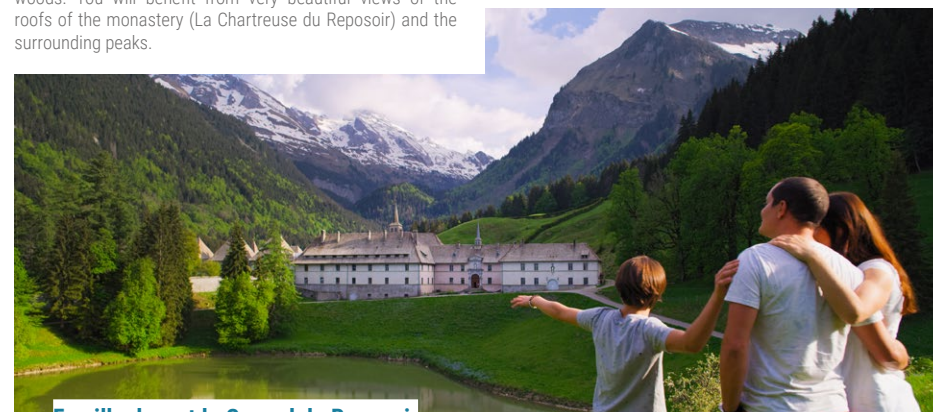
Cette randonnée facile est envisageable à partir de 8 ans. Cette balade vous permettra d'admirer un panorama exceptionnel avec une vue plongeante sur la vallée de l'Arve et ses sommets environnant.

This easy hike is suitable for ages 8 and up. This walk will allow you to admire an exceptional panorama with a bird's eye view of the Arve valley and its surrounding peaks.

• CHALETS DE MONT-FERRONT

Une randonnée agréable au milieu d'une nature calme et sauvage. Au cœur de la chaîne des Aravis, les alpages de Mont-Ferront sont situés dans une zone naturelle : on peut donc y apercevoir une grande diversité d'oiseaux.

A pleasant hike in the middle of calm and wild nature. At the heart of the Aravis chain, the Mont-Ferront mountain pastures are located in a natural area: you can therefore see a great diversity of birds there.



Famille devant le Carmel du Reposoir Family in front of the Carmel

ACTIVITÉS EN PLEIN AIR

OUTDOOR ACTIVITIES



LES RANDONNÉES ACCOMPAGNÉES

GUIDED WALKS

Soif de découvrir nos belles montagnes, mais peur de vous aventurer seuls ? Nous avons la solution.

Thirsty to discover our beautiful mountains, but afraid to venture out on your own? We've got the solution.

QUI CONTACTER ?

Des professionnels prêts à vous emmener pour des sorties originales. Au programme : rando pédestre, canirando, VTT, marche nordique, marche afghane, canyoning, via ferrata ...

Professionals ready to take you on original outings. On the programme: hiking, canirando, mountain biking, Nordic walking, Afghan walking, canyoning, via ferrata, etc.

SCANNEZ LE QR CODE
POUR TÉLÉCHARGER LA
LISTE OU DEMANDEZ-LA
DIRECTEMENT À L'OFFICE
DE TOURISME



SCAN THE QR CODE TO
DOWNLOAD THE LIST OR ASK
THE TOURIST OFFICE

NE PARTEZ PAS SANS VOTRE TOPOGUIDE !

En vente à l'office de tourisme
et en ligne sur :

reservation.cluses-montagnes-tourisme.com

DO NOT GO HIKING WITHOUT YOUR GUIDE BOOK !

Sold at the tourist office & online :

reservation.cluses-montagnes-tourisme.com



Piste cyclable / Cycle path



BIKEPARK

Au cœur du Grand Massif en Haute-Savoie, les 7 pistes de descentes du BikePark des Carroz totalisent plus de 14 km de pistes de VTT. Leurs accès facilités par la télécabine de la Kedeuze combleront tous les pratiquants, de la piste verte en famille à la noire des championnats de France.

BikePark

In the heart of the Grand Massif in Haute-Savoie, the 7 downhill tracks of Les Carroz's Bike Park has 14 kilometers dedicated to MTB. Their easy access thanks to the Kedeuze cable car will satisfy all styles of practitioners, from the green track to be practiced with your family, to the double black of the French Championship.

Office de tourisme des Carroz : +33(0)4 50 90 00 04

LOCATION DE VÉLOS ÉLECTRIQUES À SUPER U

Super U vous propose de la location de vélos électriques à la demi-journée, journée, weekend, semaine ou plus.

Electric bike hire at Super U

Super U offers you from the rental of electric bikes to half-day, day, weekend, week or more.

+33(0)4 50 18 31 58

180 allée des Noyères, Magland

ON PÉDALE

PEDALLING

En selle ! Enfourchez votre vélo et découvrez un (ou plusieurs) de nos itinéraires :

Saddle up ! Get on your bike and discover one (or more) of our Routes :

L'AR VÉLO (PISTE CYCLABLE)

Parfaite pour tous les niveaux de vélo. Profitez de la fraîcheur d'une balade le long de l'Arve. Demandez le guide de l'itinéraire à l'office de tourisme.

Ar'velo (Bicycle path)

Perfect for all levels of cycling. Enjoy the freshness of a walk along the Arve. Ask for the route guide at the tourist office.

BOUCLES CYCLOTOURISTIQUES

Les itinéraires de balades sont aussi accessibles en vélo même s'ils ne sont pas balisés. Vous pouvez vous rendre du côté du plateau d'Agy, de Cenis, la montée aux alpages de Vormy. De quoi faire chauffer les cuisisses !

Cycle-touring loops

Walking routes are also accessible by bike even if they are not marked. You can go to the plateau of Agy, Cenis, the climb to the alpine pastures of Vormy. What to heat the thighs !

André Genin : +33(0)6 03 52 36 64

Sylvain Legagneur : +33(0)6 62 82 79 31



Balade à vélo / Bicycle ride



CONSULTEZ LES
ITINÉRAIRES CYCLO

CONSULT THE CYCLE
ITINERARIES

ACTIVITÉS EN PLEIN AIR

OUTDOOR ACTIVITIES

UNE PETITE GRIMPE ?

A LITTLE CLIMB ?

Pour varier les plaisirs, essayez-vous à l'escalade ! Si vous débutez, les blocs de Morsullaz, le site de Malsaire (Mont-Saxonnex) sont faits pour vous, tout comme la dalle couchée de la Frasse, à proximité de Saint-Sigismond. Pour les férus d'escalade, vous trouverez votre bonheur du côté de la falaise de la Colombière, des dalles du Bargy ou encore des 3 dalles de Flaine.

Demandez les différents topos escalade à l'accueil !

To vary the pleasures, try climbing! If you are just starting out, the blocks of Morsullaz, the site of Malsaire (Mont-Saxonnex) are made for you, just like the slab of the Frasse, near Saint-Sigismond. For climbing enthusiasts, you will find your happiness on the side of the cliff of the Colombière, the slabs of the Bargy or the 3 slabs of Flaine.

Ask for the different climbing guides at reception!

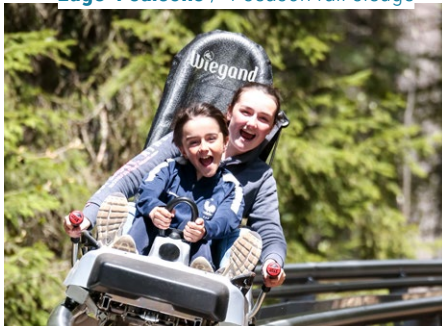
+33(0)4 50 96 69 69

tourisme@cluses-montagnes.com



Escalade / Climbing

Luge 4 saisons / 4-season rail sledge



LE PLEIN D'ADRÉNALINE

FULL OF ADRENALIN

CANYONING

Magland

Situé à Magland, le canyon de Balme est le spot idéal pour les familles avec de jeunes enfants. Cette descente de rivière très accessible est une expérience unique à vivre : entre toboggans et descentes en rappel vous vous initiez aux joies du canyoning !

Trouvez le guide qui vous convient via notre site internet ou demandez-nous à l'accueil.

Canyoning

Located in Magland, Balme Canyon is the ideal spot for families with young children. This very accessible river descent is a unique experience to live: between slides and rappelling descents you will introduce yourself to the joys of canyoning! Find the guide that suits you via our website or ask us at reception.

+33(0)4 50 96 69 69

tourisme@cluses-montagnes.com

LUGE 4 SAISONS

Les Carroz

Pour les amateurs de sensations, rendez-vous à la luge sur rails des Carroz. En solo ou en duo, partez pour une descente de folie. Pour plus d'adrénaline, enfiler un masque de réalité virtuelle (en option).

4-Seasons rail sledge

For thrill-seekers, head to the Carroz Luge on Rails. Solo or duo, set off for a crazy downhill. For more adrenaline, put on a virtual reality mask (optional).

+33(0)4 50 90 00 42

https://www.lescarroz.com/lugesurrail/

MOTOS ÉLECTRIQUES

Mont-Saxonnex

De juin à fin septembre, Edwige et Jérémy se feront un plaisir de vous faire découvrir le pilotage de motos électriques au pied du massif du Bargy. Vos p'tits bouts pourront tenter l'aventure dès 6 ans, encore une chouette activité en famille ou entre amis !

Mountain E-Park

From June to the end of September, Edwige and Jérémy are happy to make you discover the driving of electric bikes at the foot of the Bargy massif. Your children can try the adventure from 6 years, another great activity with family or friends !

+33(0)4 69 96 70 90

mountainepark.com

Moto électrique / Electric motorbike



PASS FLAINE ÉTÉ

Flaine

Au grand air, profitez du super Pass Flaine été pour tenter l'accrobranche, l'élasto-bungee, le big air bag ou encore le tir à l'arc.

Flaine summer pass

In the open air, take advantage of the great Flaine Summer Pass to try tree climbing, elasto-bungee, big air bag or even archery.

+33(0)4 50 90 40 00

welcome@flaine.com

Élasto-bungee / Elasto-bungee



TOUJOURS PLUS D'ACTIVITÉS

MORE AND MORE ACTIVITIES

ACROBRANCHE

Parcours aventure du Mont Favy, Les Carroz

Prenez de la hauteur et partez à la conquête des cimes dès 3 ans !

Treetop adventure course

Take some height and go to conquer the top of the trees from 3 years old !

+33(0)6 24 79 25 99

les-aventuriers-du-lac.com

Accrobranche / Tree climbing



LOCATION DE TROTINETTES ÉLECTRIQUES

Plateau d'Agy

Cet été, le Centre Nordique d'Agy vous propose la location de trottinettes électriques tout-terrain. De quoi découvrir le plateau d'une manière amusante !

Electric scooter hire

This summer, the Centre Nordique d'Agy is offering you the chance to hire all-terrain electric scooters. A fun way to discover the plateau!

+33(0)4 50 34 27 53

centrenordiqueagy@orange.fr

TROTINETTES ÉLECTRIQUES

Mont-Saxonnex

Un moyen plus fun pour randonner : la trottinette électrique tout-terrain ! Arpentez les chemins du Mont-Saxonnex avec Alexandre, votre moniteur. Activité accessible à partir de 14 ans.

Electric scooter

A more fun way to hike: the all-terrain electric scooter! Take to the trails of Mont-Saxonnex with Alexandre, your instructor. For those aged 14 and over.

+33(0)6 07 18 17 95

2rouesplusloin@gmail.com

Trottinette électrique / Electric scooter



TOUS À L'EAU

IN THE WATER

Il fait beau, il fait chaud, on a tous une chose en tête : se mettre à l'eau ! On est sympa, on vous partage les meilleurs spots de baignade du coin.

The weather is nice, it's hot, we all have one thing in mind: get in the water ! We are nice, we share the best bathing spots in the area.

EN PLEINE NATURE

IN NATURE

BASE DE LOISIRS DES LACS DE THEYZ

Thyez

C'est parti pour une belle journée en famille à Thyez. La baignade est surveillée en juillet et en août de 12h à 18h. Profitez aussi de la base de loisirs. Avec son aire de jeux, de pique-nique, ses tables de ping-pong, terrains de volley, badminton, skate parc, parcours d'orientation, elle saura contenter toute la tribu.

Lakes recreation center

Let's go for a nice family day in Thyez. Swimming is supervised in July and August from noon to 6pm. Also enjoy the leisure center. With its playground, picnic area, ping-pong tables, volleyball courts, badminton, skate park, orientation course, it will satisfy the whole tribe.

+33(0)4 50 98 60 92

theyz.net

Lac de Thyez / Thyez Lake



BASE DE LOISIRS DES ILES

Passy

C'est "the place to be" pour une baignade face au Mont-Blanc. La baignade est surveillée en juillet et en août de 12h à 16h, tous les jours. Vous pourrez aussi profiter des terrains de volley, de pétanque, jeux gonflables ou encore faire du paddle.

Iles lake recreation center

It is "the place to be" for a swim in front of Mont-Blanc. Swimming is supervised in July and August from noon to 4pm, every day. You can also enjoy the volleyball courts, petanque, inflatable games or paddle.

+33(0)4 50 58 80 52

passy-mont-blanc.com

Jouer dans l'eau / Playing in the water



LAC DES ILETTES

Sallanches

Les Ilettes, ce sont 3 lacs qui sauront satisfaire toutes vos envies nautiques ! Un lac de pêche, un de baignade et un de planche à voile. Le lac de baignade a une plage surveillée durant les mois de juillet et d'août de 12h à 18h mais aussi des zones adaptées au paddle et au kayak.

Ilettes lakes

Les Ilettes are 3 lakes that will satisfy all your nautical desires! A fishing lake, a lake for those who want to swim and a windsurfing lake. The swimming lake has a supervised beach during the months of July and August from noon to 6pm but also areas suitable for paddle and kayak.

+33(0)4 50 58 04 25

sallanches.com

BASE DE LOISIRS DU LAC BLEU

Morillon

Baignade surveillée en juillet et août. Cette base de loisir vous accueille tout l'été pour la baignade, jeux gonflables, accrobranche, trampoline, volley, pétanque, minigolf.

Blue lake recreation center

Supervised swimming in July and August. This leisure base welcomes you all summer for swimming, inflatable games, tree climbing, trampoline, volleyball, petanque, minigolf.

+33(0)4 50 90 11 22

ot-morillon.fr

BASE DE LOISIR DU LAC AUX DAMES

Samoëns

Baignade surveillée de 12h à 18h en juillet et en août. Un grand espace de jeu pour les enfants est proposé sur place. Vous y trouverez aussi des terrains de foot, basket, terrain de pétanque, aire de pique-nique. Envie de varier les plaisirs ? Profitez de la piscine municipale.

Lake recreation center

Supervised swimming from noon to 6pm in July and August. A large play area for children is offered on site. You will also find football fields, basketball, petanque, picnic area.

+33(0)4 50 34 40 28

samoens.com

BARBOTER À LA PISCINE

SPLASH AROUND AT THE POOL

CENTRE AQUATIQUE INTERCOMMUNAL

Cluses

Piscine couverte. Parc aquatique pour les petits, tube aquatique pour plus de sensations, grand bassin et bassin de confort, diffuseurs de chaleur. Espace extérieur avec solarium, terrain de beach-volley, pique-nique autorisé. Ouvert à l'année.

Swimming pool

Indoor swimmingpool. Water park for children, watertube for more sensations, large pool and comfort pool, heat diffusers. Outdoor area with solarium, beach volleyball court, picnic area. Open year round. Open all year round.

+33(0)4 50 98 20 50

www.cluses-montagnes-tourisme.com/

equipement/centre-aquatique-intercommunal/

AQUACÎME

Les Carroz d'Arâches

L'Aquacîme, c'est : une piscine extérieure, un espace bien-être avec bassin intérieur zen, sauna, hammam, un snack, des pentes à glisse, un bassin de natation et un bassin d'apprentissage, des jets d'eau pour vos petits, un terrain de beach volley.

Ouvert du 15/06 au 08/09/2024, tous les jours de 11h15 à 19h30. Ouverture Mountain SPA du 6 juillet au 25 août de 16h à 19h30.

Recreation center of Mont-Favy

The Aquacîme is: an outdoor pool, a wellness area with Zen indoor pool, sauna, hammam, snack, sliding slopes, a swimming pool and a learning pool, water jets for your children, a beach volleyball court.

Open from 15/06 to 08/09/2024, every day from 11:15am to 7:30pm. Opening Mountain SPA from July 6 to August 25 from 4:00pm to 7:30pm.

+33(0)4 50 90 24 80

sports@aracheslafresse.fr

CENTRE AQUARÉCRÉATIF

Le Grand Bornand

Au cœur du village, profitez de cet espace aquatique avec bassin sportif, bassin ludique avec fontaine et banquette à bulles, toboggan, snack-bar avec terrasse, pataugeoire et nombreux espaces verts.

Ouvert du 06/07 au 31/08, tous les jours de 10h à 19h.

Aquarecreative center

In the heart of the village, enjoy this aquatic area with sports pool, fun pool with fountain and bubble bench, slide, snack bar with terrace, paddling pool and many green areas.

Open from 06/07 to 31/08, every day from 10am to 7pm.

+33(0)4 50 02 79 06

legrandbornand.com

CENTRE AQUATIQUE SALLANCHES

MONT-BLANC

Sallanches

Espace aquatique avec vue directe sur le Mont Blanc. Activités d'eau nombreuses pour tout public avec une large amplitude d'horaires. Un grand bassin de 25 mètres avec 6 lignes d'eau. Mais également un espace bien-être avec sauna - hammam et balnéothérapie. Un snack est ouvert pour les 2 mois d'été. Ouverte toute l'année.

Aquatic area with direct views of Mont Blanc. Numerous water activities for all audiences with a wide range of schedules. A large pool of 25 meters with 6 water lines. But also a wellness area - be with sauna - hammam and balneotherapy. A snack is open for the 2 summer months. Open all year round.

+33(0)4 50 58 12 32

sallanches.elisath.fr

CENTRE NAUTIQUE "GUY CHATEL"

Ayze

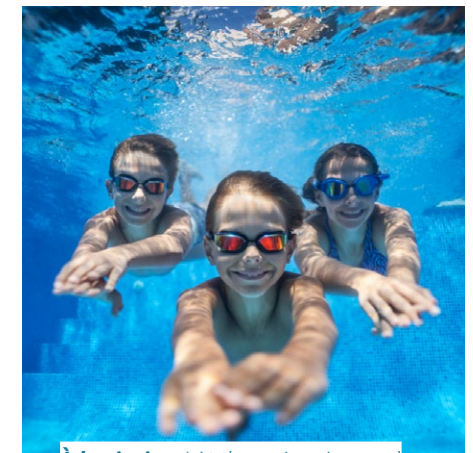
Bassin sportif, ludique et pataugeoire vous attendent au centre nautique. Ouvert à l'année.

Swimming pool

Sports pool, fun and paddling pool await you at the nautical center. Open all year round.

+33(0)4 50 97 59 99

centrenautique@ccfg.fr



À la piscine / At the swimming pool

EN FAMILLE

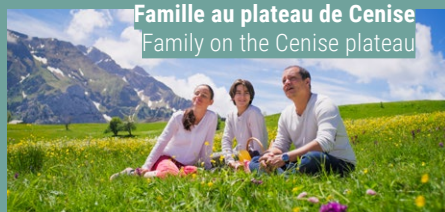
WITH FAMILY



Donner à manger aux chèvres / Feeding the goats

Vous cherchez à occuper votre petite (ou grande) tribu ? Vous êtes au bon endroit. Le territoire Cluses Arve & montagnes est idéal pour passer du temps en famille au grand air. On vous partage toutes nos bonnes idées.

Looking to occupy your small (or large) tribe? You are in the right place. The Cluses Arve & Montagnes territory is ideal for spending time with your family outdoors. We share all our good ideas.



Famille au plateau de Cenise
Family on the Cenise plateau



Partie de pêche à Magland
Fishing trip in Magland

LES ANIMATIONS

ACTIVITIES

Chaque été, nous vous concoctons un super programme d'animations pour découvrir de nouvelles activités. Au programme cette année, pêche, balade sous les étoiles, ateliers autour des plantes et bien d'autres.

Every summer, we concoct a great program of animations to discover new activities. On the program this year, fishing, walk under the stars, workshops around plants and many others.

DÉCOUVREZ LE PROGRAMME
EN FLASHANT CE QR CODE

DISCOVER THE PROGRAM



À LA RENCONTRE DES ANIMAUX

MEET THE ANIMALS

BALADES À PONEY

Les Carroz

Découvrez les Carroz en été avec des balades et randonnées à poney ou à cheval accessibles aux débutants comme aux confirmés.

Horse drawn carriage

Discover Les Carroz in summer with pony and horse rides accessible to both beginners and advanced riders.

+33(0)6 32 61 41 98

cl.perot@orange.fr

CANI RANDO

Mont-Saxonnex

Cette activité consiste à être relié avec un chien nordique par une longe amortisseur et d'être tiré par ce dernier afin de bénéficier de sa force de traction.

Cani-hiking

This activity consists of being connected to a Nordic dog by a shock-absorbing lanyard and being pulled by the latter in order to benefit from its traction force.

+33(0)6 88 38 61 09

lestraineauxdeyume@gmail.com

LES CABRETTES

Le Reposoir

Découvrez la chèvrerie et la fabrication du chevrotin avec une visite guidée et commentée de la ferme des Cabrettes. Les visites sont possibles les lundis et jeudis à 15h. Gratuit, sur inscription.

À noter : se garer au parking de la Lanche puis monter à pied (environ 45 minutes).

Les Cabrettes goat farm

Discover the goat farm and the manufacture of chevrotin with a guided tour of the Cabrettes farm. Visits are possible on Mondays and Thursdays at 3pm. Free, on registration.

Please note: park at the Lanche car park and walk up to the farm (about 45 minutes).

+33(0)4 50 98 18 01

tourisme@cluses-montagnes.com

CHENIL "LES GRANGES D'HEIDI"

Magland

Idéal pour découvrir le chien nordique, ses besoins, son habitat et son mode de vie. Au programme, activités pédagogiques, caresses et pansage, temps photos, éveil et éducation avec les chiots de l'année. Tous les mercredis.

Kennel "Les Granges d'Heidi"

Ideal to discover the Nordic dog, its needs, its habitat and its lifestyle. On the program, educational activities, caresses and grooming, photo time, awakening and education with puppies of the year. Every Wednesday.

+33(0)6 66 46 10 97

contact@lesgrangesdeheidi.fr

CHÈVRERIE PIERRE À LAYA

Les Carroz-d'Arâches

Venez à la rencontre de 60 chèvres laitières. Pendant les horaires d'ouverture de la boutique, il est possible de voir les animaux et/ou assister à la traite.

La Pierre à Laya goat farm

Laetitia invites you to discover her herd of 60 dairy goats. During the opening hours of the shop, it is possible to see the animals and/ or attend the milking.

+33(0)6 01 79 38 95

lachevreriepierrealaya@outlook.com

POUR LES PETITS SPORTIFS

FOR THE LITTLE SPORTSMEN

L'ESPACE GYPAÈTE

Mont-Saxonnex

Tout beau, tout neuf, l'espace gypaète est un espace ludique et pédagogique qui met en avant l'emblème du territoire, le gypaète barbu. Vous y retrouverez aussi un pump track, un city stade, un bloc d'escalade, une aire de jeux pour enfant avec une tyrolienne.

The bearded vulture space

Very beautiful, brand new, the bearded vulture space is a playful and educational space that highlights the emblem of the territory, the bearded vulture. You will also find a pump track, a city stadium, a climbing block, a children's playground with a zip line.

+33(0)4 50 96 97 27

tourisme@cluses-montagnes.com

PUMPTRACK

Magland

Le pump track est une piste de bosses et de virages relevés destiné aux skateboards, vélo, rollers et trottinettes. De quoi plaire à tout le monde.

Pumptrack

The pump track is a bump and turn track for skateboards, bikes, rollerblades and scooters. Something for everyone.

+33(0)4 50 89 48 10

mairie@magland.fr

PUMPTRACK

Les Carroz d'Arâches

Le pumptrack des Carroz se trouve à côté du skate park. Il est destiné aux adeptes de sensations fortes !

Pumptrack

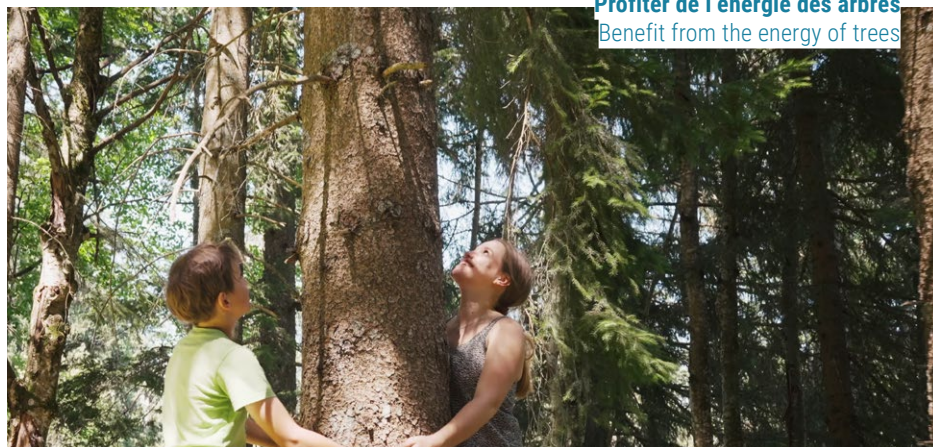
Les Carroz pumptrack is located next to the skate park. It is for thrill seekers!

+33(0)4 50 90 00 04

carroz@lescarroz.com

TOURISME DOUX

SUSTAINABLE TOURISM



Profiter de l'énergie des arbres
Benefit from the energy of trees



Lecture dans l'herbe
Reading in the grass

En vacances c'est le moment d'oser ne rien faire. Loin des grosses stations, ici, la « To Do List », on lui fait la peau ! Voici les meilleurs spots de la région pour piquer un roupillon !

On vacation it's time to dare to do nothing. Far from the big resorts, here, the "To Do List", we're taking care of it! Here are the best spots in the region to take a nap!

AU PIED DES ÉGLISES

En altitude il fait plus frais, ce n'est pas un secret. Alors prenez de l'altitude dans nos villages. Au Reposoir, à Romme, Agy ou à Mont-Saxonnex, suspendez la marche du temps. Entouré(e) de vues à couper le souffle, bercé(e) par les cloches de nos églises et celles des alpages, relaxez-vous, le bonheur est à tous les étages !

At the foot of the churches

At altitude it's cooler, that's no secret. So gain altitude in our villages. At Le Reposoir, in Romme, Agy or in Mont-Saxonnex, pause the march of time. Surrounded by breathtaking views, lulled by the bells of our churches and those of the mountain pastures, relax, happiness is on every level!



Bain de soleil dans les hautes herbes
Sunbathing in the tall grass

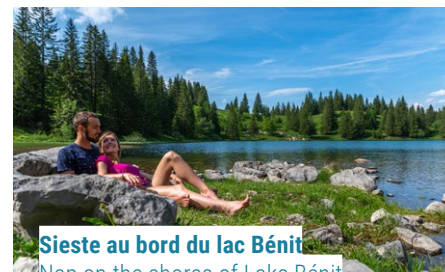


LES PIEDS DANS L'EAU

À la fraîche, au bord de l'eau, on est pas bien là ? Sur la plage du lac de Thyez, au cœur de la vallée, en montagne, sur les rives du lac bénit, Espace Naturel Sensible, ... Goûtez à la douceur de vivre, au fil de l'eau. En famille ou en amoureux, piquer un roupillon, il n'y a que ça de bon !

The feet in water

In the cool, at the water's edge, aren't we there? On the beach of Lake Thyez, in the heart of the valley, in the mountains, on the banks of the blessed lake, Sensitive Natural Space, ... Taste the sweetness of life, along the water. With family or lovers, taking a nap, that's the only good thing!



Sieste au bord du lac Bénit
Nap on the shores of Lake Bénit

LE MONT-BLANC EN TOILE DE FOND

Quoi de mieux qu'un moment de sieste avec vue sur le mythique Mont-Blanc ? De nombreuses balades locales offrent une vue imprenable sur les Alpes et le plus haut sommet d'Europe ! Mais la vue la plus belle reste celle depuis l'alpage de Vormy, au-dessus du col de Romme. Au doux son des cloches de chèvres et du murmure du vent, connectez-vous à l'essentiel : chez nous la Nature est belle.

Mont-Blanc in the background

What could be better than a moment of nap with a view of the legendary Mont-Blanc? Many local walks offer breathtaking views of the Alps and the highest peak in Europe! But the most beautiful view remains that from the Vormy mountain pasture, above the Col de Romme. To the gentle sound of goat bells and the murmur of the wind, connect to the essential: Nature is beautiful here.



Repos face au Mont-Blanc
Rest facing Mont-Blanc



UN PETIT RAPPEL DES BONNES PRATIQUES ? C'EST PAR ICI :

A LITTLE REMINDER OF THE GOOD PRACTICES ? IT'S THIS WAY :

EN VACANCES,

- Pour votre pique nique, pensez à nos producteurs et leurs bons produits.
- Emportez votre gourde partout avec vous pour éviter de jeter trop de plastique.
- Après votre pause repas dans nos montagnes, n'oubliez pas de redescendre avec vous vos déchets.
- Même si c'est tentant les journées chaudes, ne vous baignez pas dans les lacs d'altitude. Des lacs en vallée ou des piscines sauront vous satisfaire.
- Des points d'apports volontaires sont présents dans nos différentes communes, plus d'excuses pour ne pas trier.
- Plutôt que de mettre la climatisation, préférez fermer les volets la journée. Après vos activités au chaud, rentrez au frais.
- Préférez la mobilité douce, déplacez-vous à pied ou à vélo plutôt qu'en voiture si vous le pouvez.

On holiday,

- For your picnic, think about our producers and their good products.
- Take your water bottle with you everywhere to avoid throwing away too much plastic.
- After your meal break in our mountains, don't forget to take your waste back down with you.
- Although it is tempting on hot days, do not swim in high altitude lakes. Lakes in the valley or swimming pools will know satisfy you.
- Voluntary drop-off points are present in our different municipalities, no more excuses for not sorting.
- Rather than putting on the air conditioning, prefer close the shutters during the day. After your warm activities, come in cool.
- Prefer gentle mobility, travel on foot or by bike rather than by car if you can.

BIEN-ÊTRE

WELL-BEING



Massage - Le Centre

INSTITUTS - SPAS

INSTITUTES - SPAS

Parfait pour prendre un peu de temps pour soi. S'accorder une pause bien méritée. Les résultats auront un véritable impact sur le mental, car vous sortirez détendu et débarrassé de toutes vos tensions et stress.

Perfect for taking some time for yourself. Take a well-deserved break. The results will have a real impact on the mind, because you will leave relaxed and rid of all your tensions and stress.

AQUACIME

455 Route du Mont Favy, 74300 Arâches-la-Frasse
Un complexe dédié à la détente et au bien-être...
Ouvert tous les jours jusqu'à 19h30 : sauna, hammam, bassin nordique, bassin balnéo...

A complex dedicated to relaxation and well-being. Open every day until 7:30 pm: sauna, hammam, Nordic pool, balneotherapy pool...

+33(0)4 50 90 24 80

BÔ INSTITUT

Avenue Georges Clémenceau, 74300 Cluses
Soins du visage, du corps, ongles, maquillage.
Face care, body care, nail care, make-up.

+33(0)9 67 49 90 07

FLORALYNE

19 Avenue de la Libération, 74300 Cluses
Soins du visage, du corps, ongles, maquillage.

Face care, body care, nail care, make-up.

+33(0)4 50 25 72 11

JENAYBELLE

21 Grande Rue, 74300 Cluses
Reiki, Power plate, luxopuncture.

Reiki, Power plate, luxopuncture.

+33(0)4 50 98 06 01

LE CENTRE AZUR BIEN-ÊTRE DE MARNAZ !

512 rue des Peupliers, 74460 Marnaz

Le Centre vous ouvre ses portes. Venez découvrir le bien-être de l'eau avec son spa « La Source » qui comprend un jacuzzi, un sauna, un hammam, une douche sensorielle ainsi que deux espaces détente. Puis restez tout en beauté avec son institut Azur Bien-Être (épilations et massages), Tam Sabai 74 (massages ancestraux), Panach' color (coiffure et barbier) puis la boutique prêt-à-porter et déco « Madame & Co ». Sans oublier de nourrir votre esprit et votre corps avec la kérotopraxis et la réflexologie.

The Centre opens its doors to you. Discover the wellbeing of water with its spa «La Source» which includes a hot tub, sauna, steam room, sensory shower as well as two relaxation areas. Then carry on with its Institute Azur Wellness (depilation and massages), Tam Sabai 74 (ancestral massages), Panach' color (hairstyle and barber) and then the ready-to-wear and deco shop «Madame & Co». Not to mention feeding your mind and body with keratopria and reflexology.

+33(0)4 50 98 29 24



Hammam - Le Centre

LE CHALET DU BIEN-ÊTRE

115 Clos des Teppes, 74950 Scionzier

Massage.

Massage.

+33(0)6 32 23 05 00

LILI BEAUTÉ

4 avenue du Mont-Blanc, 74950 Scionzier

Beauté du corps, beauté du visage, épilation, amincissement.

Body beauty, facial beauty, hair removal, slimming.

+33(0)4 50 96 17 72

OBELINE

153 Chemin des Buttex, 74130 Mont-Saxonnex

Manucure, pédicure, teinture, épilation

Manicure, pedicure, hair dye, waxing.

+33(0)6 77 27 72 78

POINTE DE BEAUTÉ

1003 route de la Colombière, 74950 Le Reposoir

Beauté du corps, visage, maquillage, manucure, épilation.

Body beauty, face, makeup, manicure, hair removal.

+33(0)4 50 91 49 89

YVES ROCHER

5 Grande Rue, 74300 Cluses

Soin du visage et du corps.

Face care, body care.

+33(0)4 50 89 78 12

L'ORIGINEL, RITUEL PLANTES SAUVAGES

55 Route de Blanzay, 74460 Marnaz

Chloé vous emmène à la cueillette des plantes sauvages pour fabriquer, sur le principe ancestral, des remèdes «des simples». Créez votre baume et vos crèmes botaniques, ou laissez-vous tenter par la boutique de soins naturels.

Chloé will take you on a wild plant gathering expedition to make 'simple' remedies based on ancient principles. Create your own botanical balms and creams, or visit the natural skincare shop.

+33(0)6 24 33 09 75

lherbier.sauvage74@gmail.com

Chloé Challier - L'OrigineL



YOGA

Selon la médecine traditionnelle indienne, un corps sain et une bonne hygiène de vie sont nécessaires pour une bonne évolution de l'âme et de l'esprit. Les exercices de yoga mêlent méditation, gymnastique douce, postures et respiration.

According to traditional Indian medicine, a healthy body and a healthy lifestyle are necessary for a good evolution of the soul and the spirit. Yoga exercises combine meditation, gentle gymnastics, postures and breathing.

QUINTESSENCE

1024 Route d'Arâches, 74300 Saint-Sigismond

Claire vous propose des séances de yoga (adulte, femme enceinte et enfant), ainsi que des séances de massages. «Aujourd'hui, l'essentiel de mon apprentissage se fait auprès de vous tous, chaque expérience vécue ensemble me renouvelle tel un cadeau !»

Claire offers yoga sessions (adults, pregnant women and children), as well as massage sessions. «Today, most of my learning is done with all of you, every experience together renews me like a gift!»

+33(0)6 72 62 24 64

SANSKRITI

31 rue du Bourg Dehors, 74950 Scionzier

Bienvenue dans ce lieu unique où Prachi et Benoît partageront avec vous leur passion pour l'Inde. Ils vous proposent des cours de yoga et des retraites, des chambres d'hôtes et un restaurant végétarien.

Welcome to this unique place where Prachi and Benoît will share with you their passion for India. They offer yoga classes and retreats, guest rooms and a vegetarian restaurant.

+33(0)4 50 47 12 56

EN SAVOIR + 
MORE INFORMATION



RESTAURANTS

RESTAURANTS

Envie de vous remplir la panse ? C'est ici que ça passe. Des spécialités savoyardes à la cuisine asiatique, faites-vous plaisir !

Want to fill your stomach? This is where it goes. From Savoyard specialties to Asian cuisine, treat yourself !

SPÉCIALITÉS SAVOYARDES

BRISON

• LA BRUYÈRE

Route de Solaison

+33(0)6 75 79 34 70

CLUSES

• LE CHALET GOURMAND

460 avenue des Glières

Restaurant traditionnel et savoyard.

Traditional and Savoyard restaurant.

+33(0)4 50 89 33 01

MARNAZ

• LA BIOLLE

310 chemin de la Biolle

Dans un style « Bistrot Guinguette », La Biolle vous accueille pour un moment convivial et chaleureux au cœur des Alpes et de ses paysages.

In a « Bistrot Guinguette » style, La Biolle welcomes you for a friendly and warm moment in the heart of the Alps and its landscapes.

+33(0)4 50 34 11 60

MONT-SAXONNEX

• AUBERGE DE LA POINTE DU MIDI

La Pellaz, Route de Morsullaz

Spécialités savoyardes.

Restaurant spécialiste des beignets de pommes de terre. Cadre verdoyant. Réservation conseillée.

Savoyard specialties. Specialized in potato fritters. Green atmosphere during summer and spring. Booking recommended.

+33(0)4 50 96 94 32

• CHEZ BARGYTON

Chemin rural dit du Lac Bénit

Dernière étape avant d'arriver au Lac Bénit, notre Etcantot d'alpage est sans aucun doute le lieu idéal pour vous requinquer.

Last stop before arriving at Lac Bénit, our Etcantot d'alpage is undoubtedly the ideal place to get back on your feet.

+33(0)6 74 76 89 94

• LE JALOUVRE



45 Rue de la Gorge du Cé

Le midi, en semaine, dans un cadre boisé et chaleureux, l'équipe du Jalouvre vous propose, un menu du jour.

For lunch, during the week, in a wooded and warm setting, the Jalouvre team offers a daily menu.

+33(0)6 44 10 45 68

• LE PETIT FOURNEAU

341 rue de la Gorge du Cé

Dans une ambiance conviviale et chaleureuse, le Petit Fourneau vous propose une cuisine gourmande dans un cadre agréable à la décoration recherchée.

In a friendly and warm atmosphere, the Petit Fourneau offers gourmet cuisine in a pleasant setting with the desired decoration.

+33(0)4 50 53 59 50

LE REPOSOIR

• CHEZ NATH ET TATAN

973 route d'Aufferan - Col de la Colombière

L'authenticité à l'alpage d'Aufferan, col de La Colombière pour se restaurer et s'évader à la buvette.

Authenticity at the Aufferan mountain pasture, La Colombière pass to eat and escape to the refreshment bar.

+33(0)6 82 90 37 44

NANCY-SUR-CLUSES

• LA REBLOCHE

Romme

Spécialités savoyardes et cuisine traditionnelle, menus groupes. Desserts faits maison.

Savoyard specialties and traditional cuisine, group menus. Homemade desserts.

+33(0)4 50 89 24 86

SAINT-SIGISMOND

• LA TANIÈRE

3597 Route d'Agly

Vous pourrez apprécier une cuisine traditionnelle et savoyarde sur sa terrasse fleurie.

You can enjoy traditional Savoyard cuisine on its flowered terrace.

+33(0)4 50 53 08 99

THYEZ

• AUBERGE DE LA POINTE D'ORCHEX

4681 route de Rontalon

Venez découvrir les plats du terroir préparés par Isabelle et Jacques.

Come and discover the local dishes prepared by Isabelle and Jacques.

+33(0)4 50 98 58 41

• EAT & JOY

320 rue des Sorbiers

Fast-Good & Coffee Shop bon pour vous & bon pour la planète !

Fast-Good & Coffee Shop good for you & good for the planet !

+33(0)4 50 18 71 92

• LE VIEUX CHALET

550 avenue Louis Coppel

Ouvert à tous tout au long de l'année dans une ambiance savoyarde et conviviale.

Open to all throughout the year in a Savoyard and friendly atmosphere.

+33(0)4 50 18 94 00

CUISINE FRANÇAISE TRADITIONNELLE

CLUSES

• LE COMMERCE

2A Grande Rue

Restaurant-Brasserie proposant des cocktails, des soirées dégustation de rhum ainsi que de nombreuses autres boissons pour vous rafraîchir en terrasse.

Restaurant-Brasserie offering cocktails, rum tasting evenings and many other drinks to refresh yourself on the terrace.

+33(0)4 50 55 04 97

• LE MARY SAM

8 Place des Allobroges

Le MarySam vous propose une cuisine traditionnelle avec des burgers, pâtes, salades et spécialités savoyardes.

MarySam offers traditional cuisine with burgers, pasta, salads and Savoyard specialties.

+33(0)4 50 98 64 51

• L'ATELIER B

10 Place des Allobroges

Le Restaurant Atelier B propose des burgers gourmets 100% maison avec des produits de qualité sélectionnés au plus près du restaurant.

Restaurant Atelier B offers gourmet burgers 100% homemade with quality products selected closer to the restaurant.

+33(0)4 50 18 90 75

• LA KEVRENN

61 rue Achille Benoit

Crêperie traditionnelle.

Traditional creperie

+33(0)4 50 89 12 49

• LE PRÉ BÉNÉVIX

8 rue du Pré Bénévix

Caro et Greg vous accueillent du lundi midi au samedi soir dans leur restaurant traditionnel.

Caro and Greg welcome you from Monday noon to Saturday evening in their traditional restaurant.

+33(0)9 87 33 25 11

• LES GRAND PRÉS

227 Rue Louis Armand

Venez savourer une cuisine traditionnelle et inventive avec des produits frais sélectionnés sur les marchés, et cuisinés 100% maison.

Come and enjoy traditional and inventive cuisine with fresh products selected on the markets, and cooked 100% homemade.

+33(0)4 50 96 49 53

• SUR LE ZINC

2 Rue de l'hôtel de ville

Sur le Zinc vous accueille dès le matin pour le petit café croissant jusqu'au soir pour un petit apéro avant votre dîner.

Sur le Zinc welcomes you from the morning for the small coffee croissant until the evening for a small aperitif before your dinner.

+33 (0)4 50 90 58 39

• TARTEPION

10 rue du Pré Bénévix

Tartes salées / sucrées, des salades, des soupes...

Salty/ sweet pies, salads, soups...

+33(0)9 50 17 32 71

• TROSSINGEN

16 place des Allobroges

Le Trossigen vous propose un menu à l'ardoise mais s'adapte aussi à vos envies. Les recettes changent régulièrement.

The Trossigen offers a slate menu but also adapts to your desires. Recipes change regularly.

+33(0)4 50 34 02 21

RESTAURANTS

RESTAURANTS

LE REPOSOIR

• LA CHARTREUSE

662 route de Béol
Le restaurant La Chartreuse a reçu le «Bib Gourmand» du Guide Michelin, mardi 27 février 2024. Cette distinction récompense les établissements «bistronomiques».

« Une cuisine moderne bien exécutée, qui accommode avec gourmandise les produits de saison (et souvent locaux) », estime le Guide Michelin.

The La Chartreuse restaurant received the "Bib Gourmand" from the Michelin Guide on Tuesday February 27, 2024. This distinction rewards "bistronomic" establishments. "Well-executed modern cuisine, which deliciously uses seasonal (and often local) products," says the Michelin Guide.

+33(0)4 50 98 17 11



MAGLAND

• MONT BOUILLON

19 Route de Bellegarde

S'inscrivant dans la tradition de la cuisine française, MONT BOUILLON vous invite à être simplement gourmand.

In keeping with the tradition of French cuisine, MONT BOUILLON invites you to simply be gourmet.

+33(0)4 50 21 00 85

SCIONZIER

• Ô MAZOT

6 Avenue du Mont-Blanc

De délicieux burgers faits avec des steaks hachés par le chef et du bon pain.

Delicious burgers made with the steak minced by the chef and good bread.

+33(0)6 22 66 01 20

THYEZ

• AUBERGE DES LACS

95 allée des Cygnes

Restaurant l'Auberge des lacs, terrasse les pieds dans l'eau au bord du lac de Thyez, spécialités de poisson frais.

Restaurant l'Auberge des lacs, terrace feet in the water at the edge of Lake Thyez, fresh fish specialties.

+33(0)9 83 06 83 98

CUISINE ASIATIQUE

CLUSES

• LE CHIANGMAÏ

8 Rue Joseph Nicolle

Spécialités laotiennes et thaïlandaises. Service de vente à emporter.

Laotian and Thai specialties. Takeaway service

+33(0)4 50 89 12 00

• LE GOÛT DU LIBAN

171 Rue Achille Benoît

Plats savoureux qui vous offriront une expérience inoubliable.

Tasty dishes that will offer you an unforgettable experience.

+33(0)6 77 23 40 79

• LE PHAN'X

219 Rue Achille Benoît

Votre restaurant PHAN'X spécialisé dans la soupe pho et des ban mih.

Your restaurant PHAN'X specialized in pho soup and ban mih.

+33(0)4 56 37 75 28

• PHO 8

7 Place du Crétet

Restaurant de gastronomie asiatique sur place ou à emporter.

Asian gastronomy restaurant on site or take away.

+33(0)4 50 47 94 65 / +33(0)7 86 58 57 51

• SUSHI MONT-BLANC

18 Avenue de la Libération

Bienvenue dans l'univers Zen et Gourmand de Sushi Mont Blanc. Restaurant Sushi Japonais, Vente à emporter, livraison.

Welcome to the Zen and Gourmet world of Sushi Mont Blanc. Restaurant Sushi Japanese, Takeaway, delivery.

+33(0)4 50 89 90 91

SCIONZIER

• RAJPUTANA

95 Avenue du Mont-Blanc

Savourez des plats emblématiques dont le butter chicken, un suprême de poulet à la crème de cannelle qui révèle la finesse et l'élégance de la cuisine royale.

Enjoy iconic dishes including butter chicken, a supreme chicken with cinnamon cream that reveals the finesse and elegance of royal cuisine.

+33(0)4 50 93 38 04

• THE HUNGRY YOGI



31 Rue du Bourg Dehors

Cuisine végétarienne. Les plats, sains et savoureux, rendent hommage à la cuisine indienne dont ils s'inspirent librement.

Vegetarian cuisine. The healthy and tasty dishes pay tribute to the Indian cuisine from which they are freely inspired.

+33(0)4 50 47 12 56

CUISINE ITALIENNE

CLUSES

• DA ZIA MARIA

313 rue Émilie Chautemps

Délicieuse cuisine italienne ! Pizzas généreuses et service au top.

Delicious Italian cuisine! Generous pizzas and top service.

+33(0)9 82 62 28 01

• LA SARDEGNA

1 Rue Joseph Nicolle

Restaurant Pizzeria 100% italien. Venez goûter la différence.

Restaurant Pizzeria 100% Italian. Come and taste the difference.

+33(0)4 50 89 68 30

MAGLAND

• LE TINDARIS

58 Rue des Grottes de Balme

Pâtes, pizzas, salades et autres plats.

Pasta, pizza, salads and other dishes.

+33(0)4 50 34 76 94

THYEZ

• HAPPY ITALY

94 Avenue des Îles

Pizzas traditionnelles au feu de bois, pâtes, salades.

Traditional wood-fired pizzas, pasta, salads.

+33(0)4 50 90 04 94

À GRIGNOTTER, À PARTAGER

NIBBLING AND SHARING

MARNAZ

• BIVOUAC MALTÉ

512 rue des Peupliers

Un lieu de vie qui se veut chaleureux et accueillant. Ouvert toute la journée, Bivouac Malté vous accueille dès le matin pour un petit café puis vous propose des plats cuisinés faits maison pour le midi. Une grande cave à bière pour vos fins de journée !

A place of life that wants to be warm and welcoming. Open all day, Bivouac Malté welcomes you in the morning for a small coffee and then offers homemade dishes for lunch. A large beer cellar for your end of the day!

+33(0)4 50 53 46 95

SCIONZIER

• LE BOBBY BAR

23 place du Foron

Le Bar/Pub concert vous accueille avec toute son équipe du mardi au samedi de 16h à 01h pour des événements et des soirées avec une bonne ambiance !

The Bar/Pub concert welcomes you with his team from Tuesday to Saturday from 16h to 01h for events and evenings with a good atmosphere !

+33(0)4 50 55 83 47

LE REPOSOIR

• LE MISTROT

37 route de Romme

Le bar de village à l'ambiance chaleureuse. Il est possible d'y prendre une planche de fromage/charcuterie en même temps que ses boissons.

The village bar with a friendly atmosphere. You are invited to enjoy cheese/delicatessen while you are having a drink.

+33(0)4 50 98 10 82

THYEZ

• LES BRASSEURS TCHÈQUES

26 Avenue des Îles

C'est le dernier né des bars de la vallée. Ici, la spécialité c'est la bière, faite maison. Il est aussi possible d'y prendre sa pause du midi grâce au plat du jour proposé la semaine.

He's the latest born to the valley's bars. Here, the speciality is beer, homemade. It is also possible to take a break for lunch thanks to the dish of the day offered during the week.

+33(0)4 50 53 63 61



LES SPÉCIALITÉS

SPECIALITIES

Il vous reste encore beaucoup de choses à découvrir sur notre territoire mais que diriez-vous d'une pause bien méritée pour recharger vos batteries avant de retourner à vos explorations ?

There are still many things to discover in our territory, but how about a well-deserved break to recharge your batteries before returning to your explorations?

Les pattes d'ours / Bear's paw (pastry)



Ici, les spécialités ce n'est pas ce qui manque. Que vous soyez plutôt sucré ou salé, il y en a pour tous les goûts !

Here, there is no shortage of specialties. Whether you prefer sweet or savory, there is something for everyone!

PÂTISSERIE CHOCOLATERIE ZANIN

Cluses

Quand on a besoin de réconfort, donc de chocolat, c'est en général là qu'il faut se rendre rapidement ! Les pâtisseries sont à tomber, le chocolat remonte le moral et les glaces maison mettent tout le monde d'accord.

When you need comfort, and therefore chocolate, this is generally where you have to go quickly! The pastries are to die for, the chocolate lifts your spirits and the homemade ice creams bring everyone together.

+33(0)4 50 54 32 39

Glace / Ice cream



Thé ou café ? / Tae or coffe ?



LA TORREFACTION DU MONT-BLANC

Cluses

Vous aussi vous aimez cette bonne odeur de grains de café qui imprègne l'air ? Ici, c'est Édith qui vous accueille et qui va vous faire voyager. Colombie, Pérou, Italie, République Dominicaine... vous ne serez pas déçu ! Thé, café ou infusion, vous aurez l'embaras du choix. La boutique est aussi un plaisir pour les yeux.

Do you also like that good smell of coffee beans that permeates the air? Here, it is Edith who welcomes you and who will take you on a journey. Colombia, Peru, Italy, Dominican Republic... you will not be disappointed! Tea, coffee or infusion, you will be spoiled for choice. The store is also a pleasure for the eyes.

+33(0)4 50 53 66 03

BOULANGERIE GRAND

Scionzier

À 3 km de Cluses / 3 km from Cluses

Des meringues à la crème, version nature ou au chocolat, c'est la spécialité de Fabrice et Gwénaëlle. Laissez-vous tenter par un petit nuage de légèreté !

Cream meringues, plain or chocolate versions, are Fabrice and Gwénaëlle's specialty. Let yourself be tempted by a little cloud of lightness!

+33(0)4 50 93 37 78

Cookies chocolat / Chocolate cookies



BOULANGERIE SAÏFI

Mont-Saxonnex

À 10 km de Cluses / 10 km from Cluses

Venez à la rencontre d'Alexis et Djemlila. Ici, dans l'unique boulangerie du village, vous découvrirez la patte d'ours, le bescoin et bien d'autres gourmandises. Laissez-vous aussi tenter par une glace maison à déguster dans le salon de thé ou en terrasse.

Come and meet Alexis and Djemlila. Here, in the village's only bakery, you will discover bear paw, bescoin and many other delicacies. Also treat yourself to a homemade ice cream to enjoy in the tea room or on the terrace.

+33(0)4 50 96 93 09

Meringues au chocolat Chocolate meringues



L'ATELIER DE NALANI

Mont-Saxonnex

À 10 km de Cluses / 10 km from Cluses

Cet atelier de production de pâtisseries fines et d'épicerie gourmande bio vous propose des délices à tartiner, des biscuits à déguster avec que des bons ingrédients naturels. Une composition avec que le nécessaire pour un objectif : le plaisir. Une fabrication entièrement artisanale !

This workshop producing fine pastries and organic gourmet groceries offers you spreadable delights and biscuits to enjoy with only good natural ingredients. A composition with only what is necessary for one objective: pleasure. Completely handcrafted!

+33(0)7 69 64 93 96

BOUCHERIE CALLIER

Mont-Saxonnex

À 10 km de Cluses / 10 km from Cluses

Ici, tout est fait maison, oui oui, vous avez bien lu ! Tous les produits sont transformés dans le laboratoire non loin du magasin. On vient de loin pour goûter à cette charcuterie traditionnelle. Elle accompagne à merveille toutes vos envies.

Here, everything is homemade, yes yes, you read correctly! All products are processed in the laboratory not far from the store. People come from far and wide to taste this traditional charcuterie. It perfectly accompanies all your desires.

+33(0)4 50 96 90 73

Tartines de saucisson / Sausage toast



NOS FROMAGES DE MONTAGNE

Nos alpages sont d'une richesse naturelle exceptionnelle. La variété de production est importante que ce soit de la production laitière à la transformation fromagère... Une richesse et un savoir-faire que l'on défend, soutient et valorise ! Vous trouverez votre bonheur un peu partout sur le territoire. Pour connaître toutes les bonnes adresses, n'hésitez pas à demander la brochure "Consommez local" à l'accueil.

Our mountain cheeses

Our mountain pastures are of exceptional natural wealth. The variety of production is important, whether from dairy production to cheese processing... A wealth and know-how that we defend, support and promote! You will find what you are looking for almost everywhere in the region. To find out all the good addresses, don't hesitate to ask for the "Consume local" brochure at reception.

CIRCUITS COURTS

LOCAL DISTRIBUTION CHANNELS



Fabrication en cours / Manufacturing in progress

Dégustation du Reblochon / Tasting of Reblochon



LES CIRCUITS COURTS, KÉSAKO ?

LOCAL DISTRIBUTION CHANNELS, WHAT'S THAT ?

Bienvenue chez nous ! La tradition montagnarde, le goût rustique de notre terroir, les bons produits à dévorer et ceux que l'on déguste avec les yeux. Venez à la rencontre de celles et ceux qui habitent notre belle région, nos montagnes, nos vallées.

Welcome to our house ! The mountain tradition, the rustic taste of our land, the good products to devour and those that we taste with the eyes. Come and meet those who live in our beautiful region, our mountains, our valleys.

Manger en circuit court signifie choisir des produits alimentaires selon deux critères : la proximité géographique et le faible nombre d'intermédiaires entre le producteur et le consommateur. Cela peut prendre des formes très variées : acheter directement ses produits à la ferme, faire partie d'une AMAP (Association pour le maintien d'une agriculture paysanne) ou encore faire ses courses dans un magasin de producteurs.

Les circuits courts existent depuis très longtemps, ils étaient même la norme depuis l'Antiquité et ce jusqu'à une période très récente. Cela a changé avec la croissance des villes, qui a éloigné de plus en plus les espaces de production agricole et les consommateurs et a été accentué par le progrès des transports et l'internationalisation des échanges.

Cependant, depuis quelques années, la tendance s'inverse et les citoyens sont de plus en plus nombreux à souhaiter manger local !

Eating in a short circuit means choosing food products according to two criteria: geographical proximity and the low number of intermediaries between the producer and the consumer. This can take very varied forms: buying products directly from the farm, being part of an AMAP (Association for the Maintenance of Peasant Agriculture) or even shopping in a producers' store.

Short circuits have existed for a very long time, they were even the norm since Antiquity until very recent times. This changed with the growth of cities, which pushed agricultural production spaces and consumers further and further apart and was accentuated by progress in transport and the internationalization of trade.

However, in recent years, the trend has been reversing and more and more citizens want to eat locally!

NOTRE BROCHURE EST DISPONIBLE À L'ACCUEIL, N'HÉSITEZ PAS À LA DEMANDER !

OUR BROCHURE IS AVAILABLE AT RECEPTION, DON'T HESITATE TO ASK FOR IT!



TÉLÉCHARGEZ NOTRE PLAQUETTE CONSOMMEZ LOCAL

DOWNLOAD HERE



NOS ARTISANS ONT DU TALENT

OUR CRAFTSMEN GOT TALENT



Les couteaux de la Berchère / Cutler

LES ARTISANS

CRAFTSMEN

POTERIE ANNIE BALDAS

Scionzier

Véritable passionnée, Annie vous fera découvrir son art dans une ambiance conviviale et chaleureuse. Ses créations, pleines de finesse et de maîtrise, laissent découvrir les thèmes floraux de nos montagnes ainsi que de magnifiques inspirations venues d'ailleurs.

Pottery

As true enthusiast, Annie will introduce you to her art in a friendly and warm atmosphere. Her creations, full of finesse and mastery, reveal the floral themes of our mountains as well as magnificent inspirations from elsewhere.

+33(0)6 08 96 85 86
anniebaldas@yahoo.fr



Poterie / Pottery

POTERIE FABIENNE PAIRE

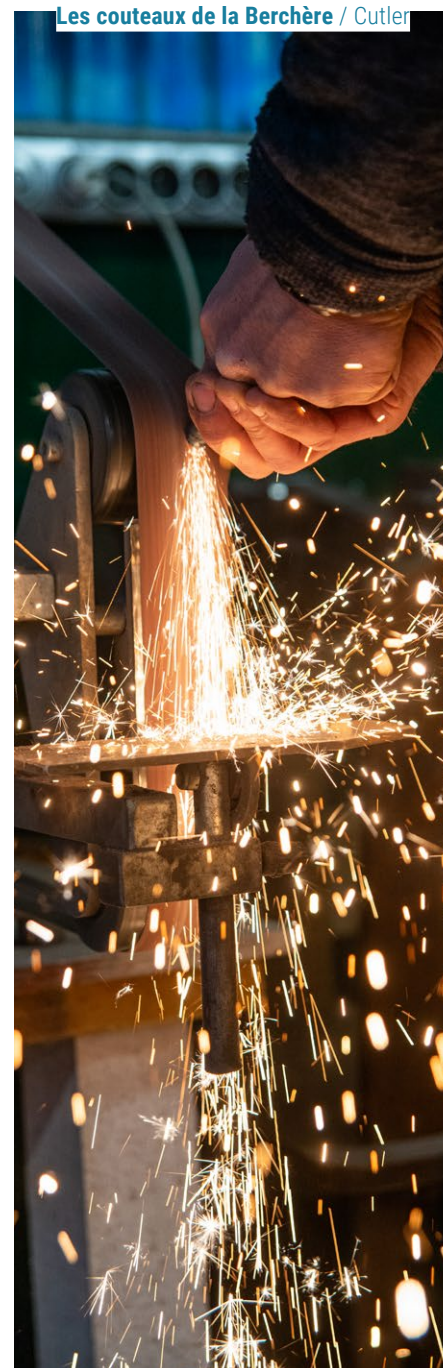
Mont Saxonnex

Fabienne vous accueille dans son atelier à Mont-Saxonnex. Créatrice de poteries, de sculptures, de rakou ou encore de faillances émaillées, découvrez son style très coloré ! Cours pour adultes possibles.

Pottery

Fabienne welcomes you in her workshop in MontSaxonnex. Creator of pottery, sculptures, rakou or faillances enamelled, discover her very colorful style! Classes for adults possible.

+33(0)6 21 43 43 25
pairefabienne@gmail.com



Les couteaux de la Berchère / Cutler

LES ARTISANS CRÉATEURS

MONT-SAXONNEX

Vitrine collaborative au centre du village de Mont-Saxonnex où des artisans et créateurs locaux exposent et vendent leurs créations. Vendredi de 15h à 18h30 // Samedi de 9h à 12h30 // Dimanche de 9h à 12h30.

Collaborative showcase in the center of the village of Mont-Saxonnex where local artisans and designers exhibit and sell their creations.

createurs.montsaxonnex@gmail.com

POTERIE KARI CERAMIK

Mont Saxonnex

Inspirée par les décors montagnards qui l'entourent et qui lui donnent une certaine sérénité, Karima vous dévoile ses créations de style contemporain faites main dans les Alpes et vous invite à découvrir son univers. Son regard s'illumine lorsqu'elle voit ses œuvres partir dans d'autres régions, voire dans d'autres pays.

Inspired by the mountain scenery that surrounds her and gives her a certain serenity, Karima reveals her handmade creations of contemporary style in the Alps and invites you to discover her world. Her eyes illuminate when she sees her works go to another region, and sometimes even other countries.

+33(0)6 95 40 35 42
kariceramik@hotmail.com

COUTEAUX DE LA BERCHÈRE

CUTLERY

Cluses

Pour Julien, fabriquer quelque chose de ses mains n'est pas seulement transformer de la matière, mais aussi y insuffler une partie de soi. Chacune de ses réalisations est unique: des outils, des « pièces de fond de sac » comme il les appelle, mais surtout une partie de lui-même que les gens emmènent dans leurs aventures.

For Julien, making something with his hands is not only transforming matter, but also putting a part of himself into it. Each of his achievements is unique: tools, « bag bottom pieces » as he calls them, but above all a part of himself that people take on their adventures.

+33(0)6 70 19 43 25
maniglier74@hotmail.com

OÙ SORTIR ?

WHERE TO GO OUT ?



Cocktail / Cocktail

NOS BARS COUP DE CŒUR

OUR FAVOURITE BARS

1- LE BOBBY BAR

23 place du Foron, Scionzier

Mondialement connu (ou presque !), le « Bobby », c'est la place to be dans la vallée de l'Arve, et ce, depuis plus de 10 ans ! L'accueil y est toujours chaleureux, tout comme l'ambiance qui y règne.

World-famous (or almost!), the "Bobby" is the place to be in the Arve Valley, and has been so for more than 10 years! You will always get a friendly welcome, as is the atmosphere.

+33(0)4 50 55 83 47



Boire un verre au Bobby
Have a drink at the Bobby bar

2- LE MISTROT

37 route de Romme, Le Reposoir

C'est le bar de village, en version moderne et super accueillant. Bienvenue au Reposoir, petit village de 550 habitants, à l'identité bien ancrée ! Idéal pour se retrouver le soir après une virée au grand air ou pour profiter de la terrasse tout au long de la journée.

This is the village bar, in a modern and super friendly version. Welcome to Le Reposoir, a small village of 550 inhabitants, with a well-established identity! Ideal to gather in peace after a trip to the great surroundings or to enjoy the terrace throughout the day.

+33(0)4 50 98 10 82

3- BIVOUAC MALTÉ

512 rue des peupliers, Marnaz

Un lieu de vie qui se veut chaleureux et accueillant. Ouvert toute la journée, Bivouac Malté vous accueille dès le matin pour un petit café puis vous propose des plats cuisinés faits maison pour le midi. Une grande cave à bière pour vos fins de journée !

A place of life that wants to be warm and welcoming. Open all day, Bivouac Malté welcomes you in the morning for a little coffee and then offers home-cooked meals for lunch. A large beer cellar for your end of the day!

+33(0)4 50 34 11 60

4- LES BRASSEURS TCHÈQUES

26 Avenue des Îles, Theyez

C'est le dernier né des bars de la vallée. Ici, la spécialité c'est la bière, faite maison. Il est aussi possible d'y prendre sa pause du midi grâce au plat du jour proposé la semaine.

He's the latest born to the valley's bars. Here, the speciality is beer, homemade. It is also possible to take a break for lunch thanks to the dish of the day offered during the week.

+33(0)4 50 53 63 61



Bar Les Brasseurs Tchèques
Les Brasseurs Tchèques pub

ZOOM SUR LE CABARET DU MONT-BLANC

FOCUS ON THE CABARET DU MONT-BLANC'

Le Cabaret du Mont-Blanc a été créé par Christophe Muffat, également fondateur du groupe «Les Choucas». Tous les jeudis après-midi, le cabaret ouvre ses portes pour un thé dansant accompagné de musiciens, accordéonistes et chanteurs. Les samedis et les dimanches, c'est soirée cabaret, en hommage aux Choucas.

Christophe Muffat is the founder of the group 'Les Choucas' in 1983, and the creator of the Cabaret du Mont-Blanc. Every Thursday afternoon, the cabaret opens its doors for a tea dance accompanied by musicians, accordionists and singers. Saturdays and Sundays are cabaret evenings, in tribute to Les Choucas.



Christophe Muffat

DÉCOUVREZ NOTRE PATRIMOINE

DISCOVER OUR HERITAGE

Faites le plein de visites en plein air parce que oui, vous pouvez profiter du beau temps et de notre beau patrimoine en même temps.

Stock up on outdoor tours because yes, you can enjoy the good weather and our beautiful heritage at the same time.

CLUSES

AU FIL DU PATRIMOINE

Découvrez Cluses d'un nouvel œil. De l'Église Saint-Nicolas, aux quartiers nés pendant les trentes glorieuses, voyagez à travers 700 ans d'histoire grâce à des panneaux d'explications installés dans la ville. Des QR Code vous permettent de visionner des vidéos explicatives, que vous pouvez télécharger sur votre téléphone ou votre tablette.

Discover Cluses in a new way. From the Church of Saint Nicholas, to the neighborhoods born during the thirties glorious, travel through 700 years of history thanks to panels of explanations settled in the city. QR Codes allow you to view explanatory videos, which you can download to your phone or tablet.

LE REPOSOIR

LE CARMEL

Au pied de la chaîne des Aravis, le Carmel offre un moment hors du temps. Profitez d'un superbe panorama et visitez ce bâtiment construit au XII^{ème} siècle.

At the foot of the Aravis mountain range, the Carmel offers a moment out of time. Enjoy a superb panorama and visit this building built in the 12th century.

Le Carmel du Reposoir
Carmelite convent



LA PORTE D'ÂGE

C'est par ce passage voûté que l'on accédait autrefois au village du Reposoir. Il faisait partie d'une ferme dont il ne reste que cette partie. Le fermier qui y habitait était chargé de récolter le péage dû aux moines.

It was through this vaulted passage that the village of Le Reposoir was once accessed. It was part of a farm of which only this part remains. The farmer who lived there was in charge of collecting the toll due to the monks.

La porte d'âge



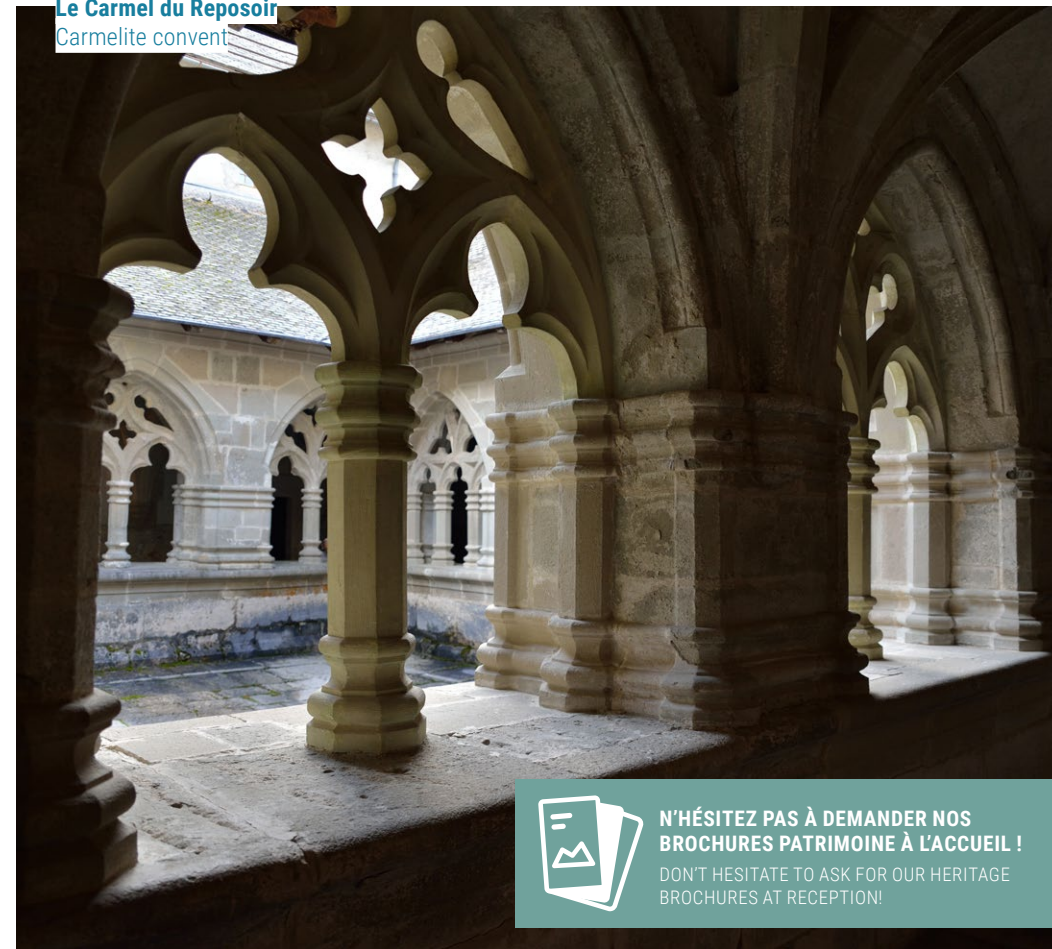
MAGLAND

À LA DÉCOUVERTE DU PATRIMOINE RELIGIEUX

Promenez-vous à travers Magland et découvrez les nombreuses chapelles qui y ont été construites, l'Église paroissiale Saint-Maurice ainsi que l'Oratoire de la Sainte-Famille.

Walk through Magland and discover the many chapels that were built there, the Saint-Maurice parish church and the Oratory of the Holy Family.

Le Carmel du Reposoir
Carmelite convent



N'HÉSITEZ PAS À DEMANDER NOS BROCHURES PATRIMOINE À L'ACCUEIL !
DON'T HESITATE TO ASK FOR OUR HERITAGE BROCHURES AT RECEPTION!

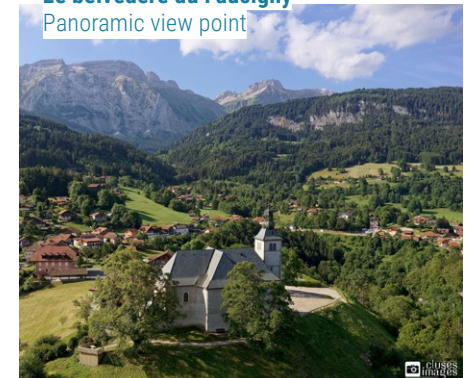
MONT-SAXONNEX

LE BELVÈDÈRE DU FAUCIGNY

En traversant la vallée de l'Arve, vous pouvez apercevoir une église sur les hauteurs, elle semble posée sur la montagne, au milieu de la forêt. Que diriez-vous de monter la découvrir et profitez du point de vue qu'offre le belvédère ?

Crossing the valley of the Arve, you can see a church on the heights, it seems posed on the mountain, in the middle of the forest. How about going up to discover it and enjoy the viewpoint that the belvedere offers?

Le belvédère du Faucigny
Panoramic view point



AGENDA DE L'ÉTÉ

SUMMER EVENTS

Nous avons sélectionné pour vous les événements qui font vivre notre territoire. Ici, retrouvez les incontournables de la saison et le lien vers l'agenda complet, mois par mois pour ne rien rater !

We have selected for you the events that bring our territory to life. Here, find the season's essentials and the link to the complete calendar, month by month so you don't miss anything!

DÉCOUVREZ
LE PROGRAMME



SAMEDI 22 JUIN // Saint-Sigismond

LA FÊTE DE LA RANDO

Hiking festival



DIMANCHE 23 JUIN // Cluses

PASSAGE DE LA FLAMME OLYMPIQUE

Olympic flame passage



4, 5 ET 6 JUILLET // Scionzier

MUSIQUES EN STOCK

Music festival



DIMANCHE 14 JUILLET

Le Reposoir

LA FÊTE AUX BLEUS

Village festival



19, 20 ET 21 JUILLET // Magland

FESTIVAL QUAI DES SONS

Quai des sons Music festival



ENTREZ DANS LES COULISSES !

BEHIND THE SCENES!

COM'les PROS

ENTREZ DANS LES COULISSES
DES ENTREPRISES
PRÈS DE CHEZ VOUS !

COM'lesPROS c'est le seul événement qui vous propose depuis plusieurs années une activité de loisirs originale et gratuite durant toutes les vacances de la Toussaint !

Du 19 Octobre au 3 Novembre 2024, partez à la découverte des coulisses des entreprises et découvrez des savoirs faire locaux ! Cette année, pour sa 7^{ème} édition, l'événement grandit pour vous proposer des visites sur 7 territoires différents : Cluses Arve & montagnes, Faucigny Glières, Les Montagnes du Giffre, Le Pays d'Evian Vallée d'Abondance, Le Pays Rochois, La Vallée de Chamonix ainsi que le Grand Anney. C'est tout autant de territoires pour un maximum de visites variées, d'entreprises de toutes tailles et de tous milieux confondus.

COM'lesPROS is the only event that offers an original and free activity during holidays in Haute Savoie. Exploring behind the scenes and discover local know-how.

This year, for the seventh edition, the event grows up to 7 territories : Cluses Arve & montagnes, Faucigny Glières, Les Montagnes du Giffre, Le Pays d'Evian Vallée d'Abondance, Le Pays Rochois, La Vallée de Chamonix ainsi que le Grand Anney. A lot of territories for a lot of visits, in very different companies, from all sizes and all fields.

To participate, it's free and very easy !

Everything is done via the dedicated website : comlespros.com where you can find all the information about companies to visit and the detailed program of each proposed visit. Registration will be possible via the website in September.

EN SAVOIR +
MORE INFORMATION



POUR VOUS INSCRIRE
AUX VISITES, C'EST
GRATUIT ET C'EST TRÈS
SIMPLE !

Tout se fait via le site internet dédié à l'événement : comlespros.com où se trouve toutes les informations sur les entreprises à visiter et le programme détaillé de chaque visite proposée. Les inscriptions seront possibles via le site Internet courant septembre.

TO PARTICIPATE, IT'S FREE AND VERY EASY !

Everything is done via the dedicated website: comlespros.com where you can find all the information about companies to visit and the detailed program of each proposed visit. Registration will be possible via the website in September.

DÉCOUVRIR LES ALENTOURS

DISCOVER THE SURROUNDINGS



Bouquetin / Ibex

La Haute-Savoie regorge de pépites à découvrir, on vous a fait une jolie sélection.

Haute-Savoie is full of gems to discover, we have made a nice selection.

LE PARC DE MERLET

Les Houches, à 40km de Cluses

Perché à 1500m d'altitude au dessus de la vallée de Chamonix, l'alpage de Merlet offre un superbe panorama sur le massif du Mont-blanc. Découvrez ce parc animalier à travers une randonnée facile, traversant forêt et prairies. Vous vous retrouverez à proximité de nombreux animaux.

Perched at 1500m above sea level above the Chamonix valley, the Merlet mountain pasture offers a superb panorama of the Mont Blanc massif. Discover this wildlife park through an easy hike, through forest and meadows. You will find yourself close to many animals.

+33(0)07 67 22 82 69

www.parcmerlet.com

CIRQUE DU FER-À-CHEVAL

Sixt-Fer-à-Cheval, à 30km de Cluses

Prenez le temps de vous promener au milieu de nombreuses cascades. Pour les plus motivés, lancez-vous dans la randonnée qui vous emmène au "bout du monde".

Take the time to walk among many waterfalls. For the more motivated, hike to the "end of the world".

+33 (0)4 50 90 15 76

haut-giffre.fr

CHÂTEAU DES RUBINS

À 15km de Cluses

À travers une cinquantaine de modules interactifs répartis sur quatre étages, découvrez la géologie et la glaciologie, la faune et la flore, l'histoire de l'homme dans les montagnes, les évolutions du climat.

Through fifty interactive modules spread over four floors, discover geology and glaciology, fauna and flora, the history of man in the mountains, climate changes.

+33(0)4 50 90 83 03

www.sallanchesmontblanc.com

CHÂTEAU DES SIRE DE FAUCIGNY

Bonneville, à 19km de Cluses

Découvrez cet ancien château fort, du XIIIe siècle, dont les vestiges se dressent sur la commune de Bonneville.

Discover this ancient castle, from the 13th century, whose remains stand on the town of Bonneville.

+33(0)4 50 97 38 37

info@tourisme-faucigny-glieres.fr



Château des Sires de Faucigny
Sires de Faucigny Castle

LE GRAND PARC D'ANDILLY

Andilly, à 60km de Cluses

Au coeur d'un parc de 15 hectares, plongez dans les univers de la Famille Noël et celui des Épouvantails : spectacles, magie, animaux...

In the heart of a 15-hectare park, immerse yourself in the worlds of the Noël Family and that of the Scarecrows: shows, magic, animals...

+33(0)4 50 32 73 64

www.grandparc-andilly.com

VILLAGE DES LINDARETS

Montriond, à 40km de Cluses

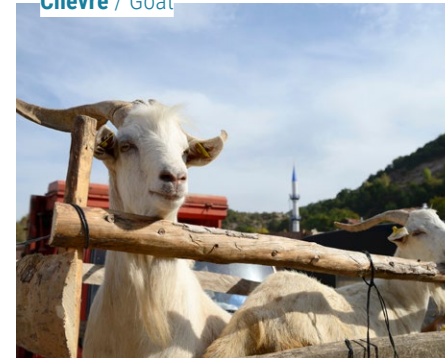
De quoi faire plaisir aux petits et aux plus grands. Les Lindarets, c'est un village typique de montagne (entre Montriond et Avoriaz) où les chèvres sont reines. Elles se promènent tout l'été en liberté dans le village.

Something to please young and old alike. The Lindarets is a typical mountain village (between Montriond and Avoriaz) where goats are queen. They roam around the village all summer long.

+33(0)4 50 79 12 81

www.valleedaulps.com

Chèvre / Goat



LE PLATEAU DES GLIÈRES

À 35km de Cluses

Le plateau des Glières est idéal pour des balades en douceur. Lancez-vous dans une promenade sur le plateau pour découvrir l'organisation et la vie quotidienne des résistants des Glières durant la Seconde Guerre Mondiale.

The plateau des Glières is perfect for gentle walks. Take a walk on the plateau to discover the organization and daily life of the Glières resistance fighters during the Second World War.

+33(0)4 50 33 51 53

www.plateauesglieres.fr

LES AIGLES DU LÉMAN

Sciez, à 60km de Cluses

Tout l'été, découvrez l'un des plus grands parcs dédiés aux rapaces ! Approchez-vous des oiseaux dans les volières dont la "Terre des Aigles", la plus grande du parc. Chaque jour, 5 spectacles rien que pour vous.

All summer long, discover one of the largest parks dedicated to raptors! Approach the birds in the aviaries, including the "Land of the Eagles", the largest in the park. Every day, 5 shows just for you.

+33(0)4 50 72 72 26

www.lesaiglesduleman.com

TRAIN DU MONTENVERS

Chamonix, à 40km de Cluses

Montez à bord du célèbre train à crémaillère pour rejoindre la Mer de Glace, point de départ pour de belles randonnées.

Climb aboard the famous rack railway to reach the Mer de Glace, starting point for beautiful hikes.

+33(0)4 50 53 22 75

http://www.compagniedumontblanc.fr

Montenvers



DÉCOUVREZ DE NOUVEAUX LIEUX. →
DISCOVER NEW PLACES





Découvrez les dernières tendances de notre boutique !

De nouveaux produits indispensables pour la saison vous attendent : notamment nos tabliers "j'peux pas j'ai tartiflette", des gourdes parfaites pour rester hydraté sous le soleil estival, des T-shirts originaux, et bien plus encore !

Discover the latest trends in our shop! New must-have products for the season are waiting for you: including our «j'peux pas j'ai tartiflette» aprons, water bottles perfect for staying hydrated in the summer sun, original T-shirts, and much more!



IDÉES CADEAUX

GIFT IDEAS

À cours d'idée pour un souvenir à offrir à vos proches ? Allez on vous donne un coup de pouce !

Nous avons des cadeaux originaux tels que des gourdes isothermes et des casquettes, des références à la Haute-Savoie sur un grand nombre de textile et même des classiques comme des portes clés ou des mugs.

Running out of ideas for a souvenir to bring to your loved ones? We'll give you a helping hand!

We've got original gifts like insulated water bottles and caps, references to Haute-Savoie on a wide range of textiles and even classics like keyrings and mugs.

SPECIAL CLUSES

CLUSES GIFTS

Un petit clin d'œil à la ville de Cluses avec une sélection de souvenirs exclusive.

Magnet, dessous de verre, cochonnet, poster ou encore chapeau du Tour de France, c'est l'occasion de marquer son passage à Cluses.

A nod to the town of Cluses with an exclusive selection of souvenirs.

Magnets, coasters, cochonnets, posters and Tour de France hats are all available to mark your visit to Cluses.



DÉNICHEZ NOS INCONTOURNABLES

DISCOVER OUR MUST-HAVE



L'OFFICE DE TOURISME

TOURIST OFFICE

Anouchka, Agnès, Bruno, Camille, Céline, Clothilde, Fanny, Laurence et Sophie sont heureux de vous accueillir sur le territoire Cluses Arve & Montagnes.

Anouchka, Agnès, Bruno, Camille, Céline, Clothilde, Fanny, Laurence and Sophie welcome you to the Cluses Arve & Montagnes territory.



Notre office de tourisme se compose de 9 passionnés, qui s'engagent chaque jour à étudier, réfléchir et concevoir de nouvelles manières de vous faire vivre une expérience inoubliable sur notre territoire.

Notre site internet cluses-montagnes-tourisme.com reprend tous nos incontournables. Mais nous vous accueillons également avec plaisir dans nos quatre bureaux, par téléphone ou par e-mail. Votre voyage commence ici, où nous sommes déterminés à faire de votre séjour une aventure mémorable.

Et parce que votre satisfaction est notre priorité, nous sommes fiers d'être labellisés "Qualité Tourisme" et "Accueil Vélo".

Nos bureaux sont ouverts toute l'année à Cluses, à Mont-Saxonnet et au Reposoir. Notre quatrième bureau d'accueil au col de Romme (Nancy-Sur-Cluses) est ouvert en juillet et en août.

Pour nous contacter :

+33(0)4 50 96 69 69
tourisme@cluses-montagnes.com
Pour nous rendre visite, retrouvez nos horaires sur : cluses-montagnes-tourisme.com

Our tourist office consists in 9 passionate people, who are committed every day to researching, thinking about and designing new ways to give you an unforgettable experience in our area. Whether in person at one of our four offices, by phone or e-mail, your journey begins here, where we are determined to make your stay a memorable adventure.

And because your satisfaction is our priority, we're proud to hold the "Qualité Tourisme" and "Accueil Vélo" labels.

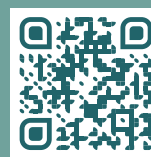
Our offices are open all year round in Cluses, Mont-Saxonnet and Le Reposoir. Our fourth reception office at Col de Romme (Nancy-Sur-Cluses) is open in July and August.

To contact us :

+33(0)4 50 96 69 69
tourisme@cluses-montagnes.com
To visit us, find our schedules on : cluses-montagnes-tourisme.com

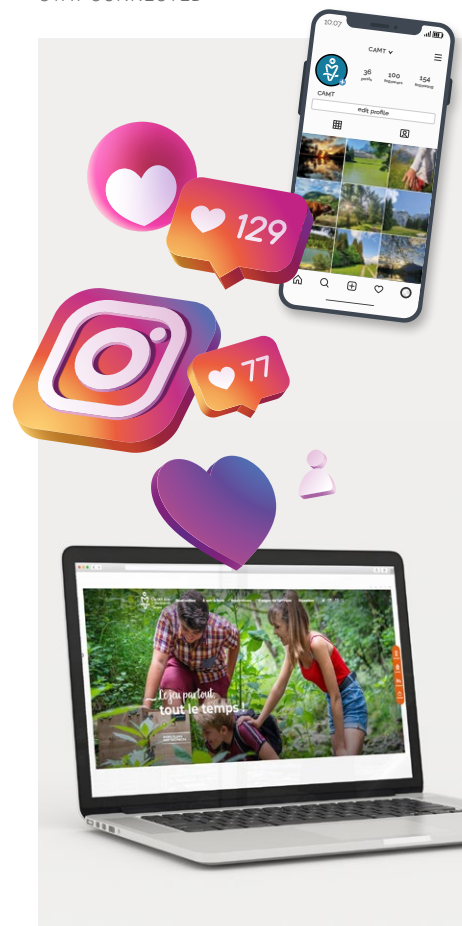


LAISSEZ-NOUS VOTRE AVIS ICI !



RESTEZ CONNECTÉ

STAY CONNECTED



REJOIGNEZ LA COMMUNAUTÉ

JOIN THE COMMUNITY



Tenez-vous informés des actualités du territoire, des animations saisonnières en nous suivant sur notre page Facebook. **@cluses arve & montagnes tourisme**

Keep up to date with local news and seasonal events by following us on our Facebook page **@cluses arve & montagnes tourisme**



Suivez-nous sur Instagram pour (re) découvrir le territoire, sa beauté et ses instantanés.

@clusesarvemontagnestourisme

Follow us on Instagram to (re)discover the territory, its beauty and its snapshots.

@clusesarvemontagnestourisme

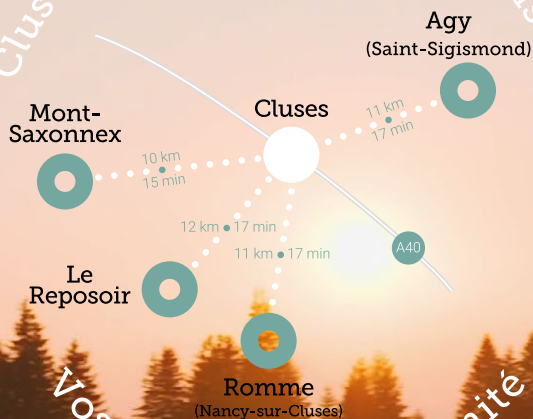


Abonnez-vous à la newsletter pour ne rater aucune nouveauté, animation, événement !

Subscribe to the newsletter to not miss any news, animation, event!





Cluses Arve & montagnes Tourisme



Vos stations de proximité



Cluses Arve & montagnes Tourisme
+33 (0)4 50 96 69 69
tourisme@cluses-montagnes.com
cluses-montagnes-tourisme.com

Cluses Arve & montagnes Tourisme 
clusesarvemontagnestourisme 

Les informations contenues dans ce document ne sont données qu'à titre indicatif et sont susceptibles de changements. Papier issu de forêt gérée durablement et imprimé avec des encres végétales.

Information found in this document are given as rough guide. Mistakes may appear within the texts. Paper made from forest managed in a sustainable way and printed with vegetable-based inks.

Crédits photos : CAMT, Cluses Images Numériques, Elevation film, Pixabay, Foundation pictures, Canva, Brasseurs Tchèques, Charles Savouret, Millo Moravski

Impression : Monterrain

Mise à jour : juin 2024
Latest update : june 2024

